VANDAAG

- Drs. Pieters: 'Natuurbehoud kwestie van prioriteiten' p.2
- Bentoera meldt aftreden DP-voorzitter Navarro p.3
- Real Madrid blijft weer steken p.7
- Nieuwe apparatuur voor hospitaal p.11
- Recordverlies autoindustrie VS p.13



BENTOERA ...gezond...

109E JAARGANG — NO.: 47 DINSDAG 25 FEBRUARI 1992

AMIGOE

Prèke

DP: nieuw bloed of bloedarmoede?

Werkoverleg begonnen tussen deskundigen Suriname en Nederland

PARAMARIBO/DEN HAAG — Suriname en Nederland zijn de fase van "daadwerkelijke uitvoering" van samenwerking op het gebied van Defensie ingegaan. Dit zegt de Surinaamse minister Siegfried Gilds. Hij heeft gisteren in Paramaribo het werkoverleg tussen Nederlandse en Surinaamse militaire deskundigen geopend.

Suriname is volgens Gilds van plan die informatie te verstrekken die tot "kwalitatief hoogstaande adviezen" van de Nederlandse deskundigen moet leiden. De minister van Defensie hoopt dat het bezoek van de Nederlandse missie leidt tot vergroting van de efficiency, effectiviteit en produktiviteit van zijn ministerie en onderdelen hiervan.

Nederland wil Suriname bijstand verlenen op het gebied van juridische, financiële, organisatorische, materiële en personele aspecten van het ministerie van Defensie. Het gaat voornamelijk om het scheppen van voorwaarden voor hervorming van het Surinaamse leger.

Het werkoverleg dat deze week in Paramaribo wordt gevoerd, vloeit voort uit afspraken die Gilds in januari maakte met zijn Nederlandse collega Ter Beek. Het overleg wordt van Nederlandse zijde gevoerd door een drie man sterke delegatie onder leiding van luitenant-generaal Van den Bremen.

Voorafgaand aan het overleg heeft de Nederlandse delegatie een beleefsheidsbezoek gebracht aan president Ronald Venetiaan. Volgens een bericht van het presidentiële paleis kwamen "op handen zijnde aanpassingen binnen het nationaal leger" aan de orde.

De bevelhebber van het Surinaamse leger, Desi Bouterse, geniet deze week op eigen verzoek "binnenlands verlof". Bouterse en andere topmilitairen zijn niet gelukkig met wijzigingen die Gilds op het ministerie van Defensie wil doorvoeren. Ze vrezen "toename van spanningen" tussen het militair kader en het ministerie. De Nederlandse militaire deskundigen lieten voor hun reis naar Paramaribo weten dat ze niet van plan waren met de Surinaamse legerleiding te spreken. Het werkoverleg op defensiegebied wordt zaterdag afgesloten.

"EG discrimineert niet"

VS krijgt lik op stuk van Europese Gemeenschap

BRUSSEL - De Europese Gemeenschap heeft de VS maandag lik op stuk gegeven na kritiek dat Amerikaanse bedrijven worden gediscrimineerd bij het toekennen van overheidsopdrachten in de nutssector (zoals gas en water) in de Gemeenschap.

Volgens de woordvoerder van de Europese Commissie slaat die beschuldiging van de Amerikaanse speciale handelsvertegenwoordiger, Carla Hills, nergens op. De EG discrimineert niet, de VS met hun "buy American act" des te meer, zo zei hij.

Hills dreigde vrijdag zelfs met strafmaatregelen als op 1 januari 1993 een EG-wet inzake overheidsopdrachten ingaat. Volgens haar worden daardoor EG-bedrijven voorgetrokken ten koste van Amerikaanse en andere "buitenlandse" bedrijven. Zulke praktijken zijn volgens haar nu al in sommige EG-landen gangbaar, maar worden dan "officieel". Over de aard van de sancties liet Hills zich niet uit.

Volgens de EG-woordvoerder kunnen ook niet-Europese bedrijven straks inschrijven op openbare aanbestedingen in de Gemeenschap. Er gelden enkele beperkende voorwaarden. Zo mag een Europees bedrijf dat inschrijft maximaal 3 procent duurder zijn dan gelijkwaardige concurrenten buiten de EG.

Daarnaast mag een "vreemde" concurrent worden afgewezen als het Europese aandeel in zijn opdracht minder dan 50 procent bedraagt. De "buy American act" gaat volgens Brussel veel verder.

Die pro-Amerikaanse opstelling pakte fout uit voor Krupp Electronics uit Duitsland, die een order voor de levering van sonarapparatuur aan de National Science Foundation misliep. Het congres bepaalde dat de opdracht naar een Amerikaans bedrijf moest gaan. De EG heeft de zaak aangezwengeld bij de Gatt (De Algemene Overeenkomst inzake Handel en Tarieven), die nog uitspraak moet doen.

In de lopende Gatt-besprekingen over liberalisering van de wereldhandel heeft de EG intussen aangeboden alle vormen van discriminatie bij de toekenning van overheidsopdrachten aan te pakken. De VS weigeren zelf zover te gaan. Het dreigen met eenzijdige sancties is zeker niet bevorderlijk voor een goede afloop van deze onderhandelingen, aldus de EG-woordvoerder.

Israël zwicht niet voor druk VS

Wederzijdse beschuldigingen tijdens nieuwe gespreksronde Midden-Oosten

JERUZALEM/WASHINGTON — Wederzijdse beschuldigingen over het jongste geweld in Zuid-Libanon hebben maandag in Washington de vierde ronde beheerst van de vredesbesprekingen tussen Israël, zijn Arabische buurlanden en de Palestijnen. De Israëlische afgevaardigden beschuldigden Syrië ervan dat het terreurdaden tegen dorpen in het noorden van Israël steunt. Syriërs en Libanezen veroordeelden de militaire opmars van de Israeliërs in het zuiden van Libanon als een daad van gewapende agressie.

In de vierde ronde van de bilaterale vredesbesprekingen, die maandag begonnen, overhandigde de Palestijnse delegatie een document waarin de nederzettingen illegaal en onmenselijk worden genoemd. "Zolang de nederzettingen doorgroeien, zolang ons land door bulldozers kapot wordt gemaakt, is het duidelijk dat Israël probeert het vredesproces om zeep te helpen", aldus Ashrawi.

De leider van de Palestijnse delegatie, Haider Abdel-Shafi, zei dat Israël maandag opnieuw een Palestijns verzoek om stopzetten van het nederzettingenbeleid van de hand heeft gewezen. "Als ze volharden in deze negatieve houding komt de voortgang van het vredesproces in gevaar", aldus Abdel-Shafi.

Maar Israël zal doorgaan met de bouw van nieuwe nederzettingen in bezet gebied, ook als dat betekent dat de Verenigde Staten geen kredietgarantie zullen geven voor leningen ter waarde van tien miljard dollar (ruim 18 miljard gulden). Dat blijkt uit reactie van verschillende leden van de Israëlische regering.

"Niemand moet denken dat Israël zal inbinden", zei minister David Levy van Buitenlandse Zaken. Volgens hem zal Jeruzalem niet buigen voor de Amerikaanse druk. Ook de Israëlische minister van Financiën, Yitzhak Modai, sprak zich uit tegen de Amerikaanse eis: "Ik ben tegen het verbinden van politieke voorwaarden aan humanitaire hulp voor de opvang van immigranten."

Eerder maandag zei de Israëlische premier, Yitzhak Shamir, al dat Israël nooit en te nimmer de bouw van nederzettingen zal stoppen. Shamir deed zijn uitspraak kort nadat de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, James Baker, tijdens een hoorzitting van het Huis van Afgevaardigden had verklaard dat Israël alleen de gevraagde kredietgaranties krijgt indien de Joodse staat stopt met de bouw van nederzettingen in bezet gebied.

Modai zei in een reactie ook dat Baker "zichzelf voor de gek houdt" als hij denkt dat de oppositionele Arbeiderspartij na het winnen van de verkiezingen wel bereid zal zijn aan de Amerikaanse eis tegemoet te komen in ruil voor hulp.

Yitzhak Rabin, de leider van de Arbeiderspartij, beloofde zondag nog dat hij na een mogelijke verkiezingsoverwinning zal doorgaan met de bouw van nederzettingen in de door Israël bezette Gazastrook en Westelijke Jordaanoever.

Het nederzettingenbeleid is een belangrijk onderwerp in de campagnes voor de Israëlische verkiezingen van 23 juni.

De woordvoerster van de Palestijnse delegatie bij de vredesbesprekingen, Hana Ashrawi, zei dat Baker nog een stap verder moet gaan en de nederzettingen illegaal moet verklaren.

In de Gazastrook en de Westelijke Jordaanoever wonen ongeveer 100.000 joodse kolonisten tussen 1,75 miljoen Palestijnen. Als Israël niet stopt met de bouw van nederzettingen, zo vrezen de Palestijnen, blijft er voor Palestijns zelfbestuur nog maar weinig land over.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker had de voorwaarden aangescherpt voor Amerikaanse kredietgaranties tot een bedrag van tien miljard dollar, waar Israël om gevraagd heeft in het kader van de huisvesting van joodse immigranten. Voor een subcommissie van het Huis van Afgevaardigden in Washington zei Baker dat Israël niet alleen moet afzien van de bouw van nieuwe nederzettingen, maar dat het ook geen huizen in bezet gebied mag bouwen aan de constructie waarvan het op 1 januari nog niet begonnen was. Het stoppen van de bouw van nederzettingen moet tevens gelden voor het aanleggen van wegen of waterleidingen. De kredietgaranties zijn alleen voorzien voor het bouwen van woningen binnen Israël, zo benadrukte Baker. Financiële middelen, die in de bezette gebieden worden uitgegeven, trekken de Verenigde Staten af. De garanties worden per omgaande ingetrokken als Israël zich niet aan de voorwaarden houdt.

De Palestijnse woordvoerster Hanan Ashrawi noemde de vierde gespreksronde in Washington "van beslissende betekenis". Zonder een echt meedoen van de Israeliërs, wat tot nu toe is uitgebleven, acht zij verdere onderhandelingen zinloos. Het overleg in Washington kan de laatste ronde in het vredesgesprek zijn voor de verkiezingen in Israël, die op 23 juni gehouden worden. Ben Aharon drong er opnieuw op aan dat de volgende gespreksronde in het Midden-Oosten gehouden wordt.

■*TIRANA — Een oude vrouw uit een dorp nabij de Albanese stad Tirana omklemt haar voedselpakket. Wegens een groot tekort aan voedsel in het land distribueert onder meer het Internationale Rode Kruis voedselpakketten onder de hongerende bevolking.*

Voedsel voor hongerende Albanezen



Voormalige leider Ku Klux Klan niet op verkiezingslijst

WASHINGTON - Het zit David Duke niet mee in zijn race naar het Witte Huis. Het Amerikaanse Hooggerechtshof verwierp maandag zijn verzoek om bij de voorverkiezingen in Georgia op de lijst van republikeinse kandidaten voor het presidentschap geplaatst te mogen worden. De voormalige Ku Klux Klan-leider wil het op 3 maart in deze staat opnemen tegen de huidige president George Bush.

Dukes advocaat had het Hof gevraagd in te stemmen met het verzoek van Duke om op de stemlijst in Georgia gezet te worden. Het Hof weigerde met overgrote meerderheid tegemoet te komen aan deze wens.

Storing ANP en AP

Als gevolg van een storing in de verbinding tussen Caracas en Landsradio zijn de Curaçaose media vanaf vanmorgen 4.30 uur verstoken geweest van de nieuwsvoorziening door het ANP, het AP en andere buitenlandse persbureaus. Wij hebben er alles aan gedaan om toch op de hoogte te blijven van het laatste nieuws en vertrouwen erop dat U als lezer weinig of geen last zult ondervinden van deze storing in de communicatietechniek.

Deze week nog officiële erkenning Vereniging van Uitzendbureaus N.A.

WILLEMSTAD — Nog deze week wordt de oprichting van de Vereniging van Uitzendbureau's Nederlandse Antillen (VERUNA) een feit. In totaal hebben zich vijf van de negen op de Antillen werkzame uitzendorganisaties zich bij de VERUNA aangesloten, aldus oprichter Edward Roemer van uitzendbureau Caris.

Hij verwacht dat de statuten morgen zullen worden goedgekeurd. Volgende week al staat de eerste officiële bespreking op de agenda van de kersverse nieuwe vereniging, Roemer, de voorzitter van VERUNA, zegt dat dan met vertegenwoordigers van de overheid gesproken zal worden over een stappenplan dat moet leiden tot invoeren van de Wet op Uitzendondernemingen. "Dat heeft momenteel prioriteit om te komen tot een hoogst-noodzakelijke wettelijke steun in de rug voor het werk van de vereniging."

Roemer sprak indertijd met W. Ruggenberg, de voorzitter van de Algemene Bond van Uitzendondernemingen in Nederland, over de noodzaak van een vereniging van uitzendbureau's op de Antillen. "Het bleek dat ieder op zijn eigen houtje beleid voerde en dat er geen sprake was van overleg."

Roemer wierp zich toen op om gestalte te geven aan zo'n vereniging en benaderde de negen uitzendondernemingen, die op Curaçao werkzaam zijn. Tot nu hebben vijf van de negen zich aangesloten bij de vereniging. Naast Caris zijn dat Carrière, Manpower, Marbo Manpower en Job Vantage. Van Impacto, Midland, Trabou en Correct zijn nog geen officiële aanmeldingen binnen, aldus Roemer.

Lagere prijzen bedreigen bestaan kleine koffieboeren

MEXICO CITY - Veel koffieplantages in Latijns-Amerika liggen er verlaten en verwaarloosd bij en de koffiebonen verrotten aan de struiken. De koffieprijzen zijn te laag, ze liggen momenteel op het laagste niveau van de afgelopen zestien jaar. De meeste Latijns-Amerikaanse koffie-exporteurs hebben hun hoop gevestigd op een nieuwe overeenkomst binnen de internationale koffie organisatie (ICO), de organisatie van koffieproducerende en -consumerende landen.

De koffieprijzen zijn sterk gedaald sinds in juli 1989 de overeenkomst voor regulering van de internationale koffiehandel van de ICO werd opgeschort. De overeenkomst was erop gericht om via quotering van de koffie-export van de lidstaten de koffieprijs niet te sterk te laten dalen.

Veel producenten ontvangen jaarlijks minder dan de kostprijs van de teelt. In Brazilië worden plantages verlaten en zijn meer dan een miljard koffiestruiken gekapt. In Mexico komt de oogst 1991/92 uit op zo'n 4,2 miljoen balen (van zestig kg), de kleinste hoeveelheid van de afgelopen tien jaar. "De oogst levert niet genoeg op en velen laten de oogst aan de struiken zitten", aldus directeur Genaro Hernandez van de Mexicaanse vereniging van koffie-exporteurs.

In Ecuador zal de koffie-export in 1992 met twintig procent afnemen. In de afgelopen twee jaar zijn de inkomsten uit de koffie-export met tien miljoen dollar gedaald.

Gevreesd wordt dat boeren op grote schaal zullen overstappen van de teelt van koffie naar die van cocaïne. Alleen Colombia slaagt erin de koffieproduktie op peil te houden door via een nationaal fonds de inkomens van de boeren te steunen.

De Klerk stelt Zuidafrikanen voor de keuze

KAAPSTAD — De Zuidafrikaanse president F. W. de Klerk heeft gisteren een referendum onder de blanke Zuidafrikanen aangekondigd dat op 17 maart wordt gehouden. Hij stelde in een nationaal uitgezonden toespraak de kiezers voor de keuze het door hem begonnen hervormingsproces al dan niet te ondersteunen.

Op pag. 9:

President neemt 'gok' met referendum

VS mogen doorgaan met repatriëring Haïtianen

WASHINGTON - Het Amerikaanse Hooggerechtshof heeft maandag besloten dat de regering-Bush mag doorgaan met de gedwongen repatriëring van duizenden Haïtiaanse vluchtelingen. Het Hof verwierp met acht stemmen tegen een verzoek van advocaten van de vluchtelingen om de terugzending te staken.

De advocaten zeiden dat repatriëring bij de Haïtianen onherstelbare schade en mogelijk de dood tot gevolg zou hebben. Naar schatting 15.000 Haïtianen zijn sinds september hun land ontvlucht nadat militairen de macht hadden overgenomen van de gekozen president Jean-Bertrand Aristide.

Washington heeft herhaaldelijk verklaard fel voorstander te zijn van gedwongen terugkeer. De regering-Bush stelde dat de Haïtianen hun land meer om economische dan om politieke redenen waren ontvlucht en daarom geen recht hebben op politiek asiel in de Verenigde Staten.

De uitspraak van het Hooggerechtshof komt een dag nadat Haïtiaanse parlementsleden en Aristide overeenstemming hebben bereikt over herstel van de democratie en de terugkeer van Aristide als president. Het akkoord voorziet in handhaving van Raoul Cedras als leider van de strijdkrachten. Cedras leidde in september de staatsgreep tegen Aristide.

Volgens zegslieden keert Aristide "binnen afzienbare tijd" terug als staatshoofd, maar het akkoord noemt geen exacte termijn. De leider van de communistische partij van Haïti, Rene Theodore, wordt de nieuwe premier. De Verenigde Staten verklaarden maandag het akkoord "ten volle" te ondersteunen en zeiden dat de Haïtiaanse strijdkrachten "de plicht" hebben de overeenkomst te accepteren.

Nederlandse natuurbeheerder Pieters:

'Met honger in mijn lijf zou ik de laatste tijger neerknallen'

WILLEMSTAD — Natuurbehoud op Curaçao is een kwestie van prioriteiten stellen, is de indruk van natuurbeheerder drs. J.B. Pieters. De Antillen hebben volgens hem het economisch belang hoog in het vaandel. "Maar het is geen kwestie van of/of, maar van en/en. Natuurbehoud gaat hand in hand met economische ontwikkelingen, anders kun je straks spreken van 'the poor rich' die alles heeft behalve een mooie omgeving." Juist in het kader van het toerisme is het volgens Pieters 'van het grootste belang om het eiland er aardig uit te laten zien'.

Pieters is directeur van Natuur, Bos, Landschap en Fauna, een afdeling die ressorteert onder het ministerie van Landbouw Natuurbeheer en Visserij in Nederland. De afgelopen twee weken heeft hij in Venezuela deelgenomen aan het Wereld Parken Congres, een trip die is afgesloten met drie dagen Curaçao. Ook hier op het eiland heeft hij een serie afspraken afgehandeld in het kader van zijn werk.

In Nederland werden geluiden opgevangen dat er op de Antillen bereidheid bestaat om te werken aan een natuurbeleidsplan. Gesprekken daarover stonden als punt een op de agenda. Een natuurbeleidsplan onderscheidt zich van een milieubeleidsplan. Bij milieubeleid gaat het om de bestrijding van lucht-, water en bodemverontreiniging; bij natuurbeleid gaat het om het 'groene milieubeleid' dat te maken heeft met al het levende zoals de bossen, de planten en de dieren.

Pieters: "In Nederland is in 1990 een Natuurbeleidsplan opgesteld. In dat plan staan de beleidsactiviteiten van de Nederlandse regering voor de komende twintig à dertig jaar. Nederland is een land waar de mens al eeuwenlang heeft ingegrepen. De natuur is daardoor letterlijk versnipperd. De gebieden zijn geïsoleerd, waardoor dieren en planten in het ene gebied, niet meer kunnen leven in het andere gebied, want er is geen verbinding meer."

Als apart hoofdstuk in het Natuurbeleidsplan (NBP) is dan ook opgenomen een ecologische strategie. Door bij voorbeeld corridors te creëren moeten de verbindingen tussen de geïsoleerde natuurgebieden weer worden hersteld.

NATUUR TERUG

Een tweede onderdeel valt onder het motto 'De natuur terug'. Naast het beschermen van bestaande natuurgebieden, is het de bedoeling om door middel van natuurontwikkeling, verloren gegane gebieden terug te krijgen. "Het is de bedoeling 50.000 hectare landbouwgrond aan te kopen en die te ontwikkelen zodat de oude natuur weer terugkomt. Dat moet mogelijk zijn door het toepassen van bepaalde technische ingrepen", aldus Pieters.

Vervolgens neemt natuureducatie een belangrijke plaats in binnen het NBP evenals ten slotte het internationaal natuurbeleid. Pieters: "Daaronder vallen ook de Nederlandse Antillen en Aruba. De eilanden krijgen van Nederland speciale aandacht. Wij zijn bereid de Antillen en Aruba te steunen in wat zij willen, als zij er maar om vragen. Het verzoek moet van deze kant komen."

Om daarover te praten heeft Pieters in het afgelopen weekeinde gesprekken gehad met de staf van de stichting Stinapa en met directeur Vissers van het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne. Aan het departement is toegezegd dat Nederland iemand beschikbaar wil stellen voor een maand of zes weken om een feasability studie te maken om de behoefte aan een natuurbeleidsplan te peilen. Pieters ziet in dit geval veel in de samenwerking tussen Stinapa en het departement. "Er is hier veel deskundigheid op het eiland, maar op het departement heeft men bij voorbeeld geen functionaris die zich bezighoudt met dit soort zaken. Dat is op zijn minst nodig."

VERPEST

"Een Natuurbeleidsplan is beslist niet zonder consequenties", schetst Pieters. Het zal gevolgen hebben voor de bestemming van gronden op het eiland, maar het is van het grootste belang om het eiland er een beetje aardig uit te laten zien. Kijk, naar Spanje, de kusten daar zijn volkomen verpest. Dan komen de toeristen ook niet meer."

Pieters heeft overigens met verbazing waargenomen hoe rijk Curaçao is aan bijzondere nog niet verpeste plekken. "Er is hier nog zo veel, zo mooi. Laat de Curaçaose bevolking daar alsjeblieft trots op zijn."

Steun van de bevolking is zeer belangrijk voor het natuurbehoud, weet Pieters uit zijn Nederlandse ervaring. En die steun krijg je door middel van educatie. "Toch is het ook een autonoom proces. Op een gegeven moment is de tijd er gewoon rijp voor. Dan gebeuren er dingen die volgens de bevolking alle grenzen overschrijden. In Nederland is die bezorgdheid vertaald naar een stijgend aantal leden voor organsities als Greenpeace, de Vereniging ter behoud van de Waddenzee en de Vereniging ter behoud van natuurmonumenten."

ARMOEDE

Tijdens zijn reizen naar Latijns-Amerika heeft Pieters gezien dat prachtige stukken bos in brand worden gezet om landbouwgrond te winnen. Doodzonde, is zijn mening, maar hij heeft er wel begrip voor. Wanneer armoede een rol speelt, is natuurbehoud voor de mensen van ondergeschikt belang. "Natuurbehoud is sterk verbonden aan armoedebestrijding. Als ik in India was geboren en honger had, dan zou ik niet aarzelen de allerlaatste tijger dood te schieten."

Voor Curaçao ligt dat anders, vermoedt Pieters. "Het is hier geen kwestie van armoede, maar een van prioriteiten stellen. Economische ontwikkeling moet hand in hand gaan met natuurbehoud. Je moet uitgaan van een realistisch standpunt. Daar komt de term duurzame ontwikkeling vandaan."

CITES

Een tweede onderwerp van bespreking tijdens zijn bezoek aan Curaçao was het CITES-verdrag ter bescherming van bedreigde diersoorten. Zoals bekend, is het verdrag voor de Antillen nog steeds niet van kracht. "Maar ik ben blij verrast", aldus Pieters. "Het landsbesluit ligt klaar. We hopen dat het nog dit voorjaar, misschien voor april van kracht kan worden. Momenteel is de regering hier bezig een brochure te ontwikkelen voor de douane om zo de controle ook direct te regelen. De douanebeambten moeten meer kennis hebben van het soort dieren dat ze moeten onderscheppen en hoe ze dat moeten doen."

Pieters kwam in eerste instantie met een kwade tijding voor de Antillen. Internationaal gezien is er nogal opwinding ontstaan over de positie van de Antillen als doorvoerhaven voor illegaal verhandelde dieren. Afgelopen november heeft het CITES-secretariaat in Lausanne (Zwitserland) laten weten dat de houding van het Koninkrijk der Nederlanden aan de kaak zal worden gesteld. Tijdens een vergadering van CITES in maart aanstaande in Japan zal naar alle waarschijnlijkheid een resolutie tegen het koninkrijk worden ingediend. Pieters: "Ik kwam hier dus eigenlijk om de Antillen daarvoor te waarschuwen, maar ik keer optimistisch gestemd terug naar Nederland. Via het Bureau Juridische en Algemene Zaken heb ik gehoord hoe ver het staat met de interim-wetgeving. Het Landsbesluit dat er ligt, is goed, mits de uitvoering ook goed zal zijn."

Belangrijke aandacht verdient in dit geval de controle, meent Pieters. De invoering van het Landsbesluit vraagt om extra inspanningen van de douane en extra deskundigheid.

"In ieder geval wordt de zaak nu politiek hoog gespeeld en bestaat er ook maatschappelijk veel aandacht voor de problematiek", aldus Pieters. "De Antillen kunnen nu niet meer onder het CITES-verdrag uit."

Drs. J.B. PIETERS

Bedreiging met vuurwapen

WILLEMSTAD — In de Breedestraat Otrobanda heeft een man een jongen van 20 bedreigd met een vuurwapen. De politie keek toevallig toe toen de twee een woordenwisseling hadden. Plotseling trok een van de twee een vuistvuurwapen en hield dat de ander tegen de borst. Bij het zien van de politie maakte hij zich echter snel uit de voeten.

Weer vrije verkiezingen in Roemenië



BOEKAREST — Een oude Roemeense dame poneert haar stembiljet in de bus. De Roemenen hadden gisteren voor de tweede keer vrije verkiezingen sinds de val van dictator Nicolai Ceaucescu.

MOSKOU — De Russische oproerpolitie deelde gisteren in Moskou flinke klappen uit aan pro-communistische demonstranten, die protesteerden tegen het beleid van de huidige Russische regering. De duizenden demonstranten riepen onder meer dat zij het oude Sovjetsysteem terug willen hebben.

Russische oproerpolitie



Stationering VN-macht in Joegoslavië in drie fasen

NEW YORK - De stationering van de VN-vredesmacht voor Joegoslavië geschiedt in fasen. Het eerste contingent van 240 "blauwhelmen" arriveert in de tweede week van maart in het Balkanland. Dat heeft een woordvoerster van de Verenigde Naties maandag verklaard. De Veiligheidsraad besloot vrijdag tot het sturen van 14.000 VN-militairen naar Joegoslavië.

De woordvoerster zei dat nog een opperbevelhebber en een plaatsvervangend opperbevelhebber benoemd moeten worden. Deze twee krijgen vervolgens op het VN-hoofdkwartier in New York nadere instructies.

De VN-troepenmacht voor Joegoslavië is onderverdeeld in twaalf bataljons. Deze bataljons sturen in eerste instantie elk 20 officieren naar Joegoslavië en Kroatië om daar logistieke verkenningen te verrichten. De eerste onderzoeken richten zich met name op de huisvesting van de VN-eenheden.

De installatie van de "blauwhelmen" leidt waarschijnlijk tot hevige discussies met de diverse 'gastheren'. De Veiligheidsraad uitte kritiek op het voorstel van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali, ruim een-vijfde van het totale budget van de vredesoperatie uit te trekken voor het huren van onderkomens voor de militairen. Besloten werd dat zowel de Serviërs als de Kroaten medewerking moeten verlenen bij het zoeken van gratis of op zijn hoogst goedkope huisvesting van de militairen.

De speciale financiële commissie en de algemene vergadering van de VN moeten nog hun goedkeuring verlenen aan de financiering van de operatie. In eerste instantie nemen de belangrijkste contribuanten van de VN de voorfinanciering voor hun rekening totdat de Veiligheidsraad een compleet uitgewerkt 'plan de campagne' heeft gepresenteerd.

WILLEMSTAD — Gisteren arriveerde op Curaçao de ambassadeur van Japan, K. Fujita.

Voorafgaande aan zijn reis naar de Antillen heeft hij een bezoek gebracht aan de gevolmachtigde minister Edsel Jesurun. Deze heeft hem ingelicht over de economische ontwikkelingen op de Antillen, zodat de ambassadeur het belang van de Antillen bij Japanse investeerders naar voren kan brengen. Fujita verklaarde na het gesprek dat hij het gesprek met Jesurun beschouwt als een zeer fijne introductie van de Nederlandse Antillen. Hij had daardoor een veel betere kijk gekregen op de werkelijkheid van de eilanden.

…y Hernandez kandidaat-opvolger

…eslie Navarro ziet af …an voorzitterschap DP

…ILLEMSTAD —Leslie …arro treedt af als voor…er van de Democrati… Partij. Op 20 maart …e volgende bestuurs…iezingen stelt hij zich …herkiesbaar voor het …orzitterschap, zo beves…partijleider Raymond …ntoera. Boy Hernandez …dt kandidaat gesteld …opvolger van Navarro.

…gens Raymond Bentoera …t Navarro zich terugge…ken omdat hij te veel …ties tegelijk bekleedt. … is voorzitter van de DP, …sraadslid, statenlid en …vult in zijn dagelijkse …en de rol als waarnemend … voor de Inspectie der …lastingen en hij heeft zijn …zin." Navarro denkt na zijn …treden als voorzitter meer … te hebben om zich te …iden aan zaken binnen en …ten de partij.

…entoera is er echter van …tuigd dat Navarro aan…ijft als bestuurslid en dat … absoluut geen plannen …eeft om zich te mengen in … gelederen van de Natio…ale Volks Partij (NVP). "Dat …oort geruchten veroordeel … ik snap niet waar ze …andaan komen. Er zijn ele…enten in de maatschappij … kennelijk niets anders …en dan negatief denken." …en ochtendblad fluisterde …morgen op de voorpagina …t Navarro mogelijk de …volger zou worden van …VP-minister van justitie, …o Knoppel.

GEZOND

…ijdens de bestuursverkie…ingen van de DP op 20 …aart aanstaande zal Boy …ernandez kandidaat staan …s voorzitter. Boy Rozendal …ordt door partijleider Ray…ond Bentoera voorgesteld als secretaris-generaal. "Ik vervul nu de twee functies van partijleider en secretaris-generaal, maar ook die posten gaan we verdelen."

Eens per twee jaar houden de democraten bestuursverkiezingen. "Dat is om te voorkomen dat - zoals vroeger gebeurde - een paar mensen voor eeuwig op hun plaats blijven zitten. Ik vind het alleen maar gezond als er weer wat nieuw bloed binnenkomt in het bestuur."

Hoog bezoek voor Alico



■ *WILLEMSTAD — Lee Adler, division president voor de America's en de Caribbean van Alico (l.) maakte deze week zijn opwachting bij de collega's van deze levensverzekeringsmaatschappij op Curaçao. Naast hem tijdens een cocktailparty donderdagavond in Fort Nassau de heer Erwin Brewster, regional chief operating officer en Jaime Balentin, chief operating officer voor de Nederlandse Antillen en Aruba.*

Chata juicht vluchten Key Air van harte toe

WILLEMSTAD — De bij de Chata aangesloten Curaçaose hotels juichen de eventuele komst van Key Air naar Curaçao toe. Bij al haar pogingen om toeristen uit het noordoosten van de Verenigde Staten aan te trekken, stuitte de Chata in het verleden telkens weer op de klacht over het gebrek aan een goede luchtverbinding met Curaçao. De Chata ziet de Key Air charter als een goede en belangrijke aanvulling op de bestaande ALM verbindingen met Miami en Atlanta.

Als er eenmaal een chartermaatschappij begint, is volgens een van de Chata-hotels, Las Palmas, de kans groot dat andere Amerikaanse maatschappijen geïnteresseerd gaan raken. "De ene maatschappij houdt altijd haarscherp in de gaten wat een andere maatschappij doet", licht de manager van dit hotel toe. "Als een maatschappij ziet dat er toeristen naar Curaçao te vervoeren zijn, zal zij ook een stukje van die markt willen hebben".

Ook het Princess Beach hotel denkt dat deze chartervlucht andere maatschappijen zal stimuleren om op Curaçao te vliegen. Bovendien zal volgens dit hotel Key Air extra promotie in de Verenigde Staten voor Curaçao gaan opleveren, waardoor de hotels meer toeristen zullen krijgen.

De Chata betreurt het dat er nu een controverse is ontstaan tussen de ALM en de CTDB over deze charter. Zij is bereid om met beide partijen om de tafel te gaan zitten en gedrieën naar een oplossing voor de ontstane problemen te zoeken.

Maynard: "Expert Agema komt kijken"

KabNa betrokken bij financiering herstel strand Princess Beach

WILLEMSTAD — Het strand bij het Princess Beach Hotel, waarvan 50 procent onbruikbaar is geworden door zandafslag, zal door de overheid en het KabNa worden hersteld. Managing director Frank Maynard verwacht dat over niet al te lange tijd professor Agema, specialist in waterbouwkundige werken, poolshoogte komt nemen om het KabNa te adviseren over herstelwerkzaamheden.

Het hotelstrand is volgens de koopovereenkomst eigendom van de overheid. Princess Beach is slechts de beheerder en verantwoordelijk voor het schoonhouden en dergelijke, aldus Maynard. Het strand is indertijd met geld van KabNa aangelegd. De overheid heeft nu wederom een beroep gedaan op het KabNa om het herstel te financieren, zo weet Maynard. "Vandaar dat de expert Agema een kijkje komt nemen om de schade te inventariseren." De waterbouwkundige was destijds nauw betrokken bij de aanleg van het hotelstrand.

Het afslaan van zand is mede aan de stroming te wijten, aldus de managing director. "Wellicht komt Agema tot de conclusie dat er twee zogenaamde pocketbeaches moeten komen in plaats van één strekkende lijn strand. In elk geval moet in een eventuele nieuwe opzet getracht worden het zand binnen te houden."

Maynard, die sinds enkele weken de CHATA-voorzittershamer heeft neergelegd, zegt nu weer meer tijd te hebben voor de verbouwing van het Princess Beach Hotel. In enkele maanden tijd heeft het hotel te Bapor Kibrá al een metamorfose ondergaan. Niet alleen is de lobby veranderd en wordt de binnentredende gast al meteen verrast door een kijkje op de zee, ook is het hotelrestaurant Al Fresco met de komst van culinair expert Van Ham opgewaardeerd.

RESTAURANT

Op het programma staat tevens de bouw van een gourmetrestaurant. Maynard verwacht dat dit specialiteitenrestaurant over drie maanden de deuren zal kunnen openen. Tegelijkertijd is men druk doende met de aanleg van een zwembad, dat eveneens begin juni klaar zal zijn.

De verbouwing en uitbreiding van het hotel, waarmee zo'n dertig miljoen gulden gemoeid is, loopt tot nu toe keurig volgens schema, aldus de managing director. Er worden 138 hotelkamers bijgebouwd zodat men op een totaal komt van 350. Princess Beach wordt met dit aantal kamers het grootste hotel op het eiland. (Ter vergelijking: Sonesta gaat beschikken over 245 kamers.) De eerste kamers zullen al half november in gebruik worden genomen. De officiële opening van de nieuwe vleugel wordt in maart 1993 verwacht.

Intussen zijn er nog steeds geen vorderingen geboekt voor wat betreft het Knipprojekt waarbij Maynard betrokken is. Het blijft voor potentiële investeerders een struikelblok dat de grote Knip erg geliefd is bij de lokale bevolking als 'feestoord', zo liet hij weten.

Maynard en Martin Vlietman, die bezig zijn met de ontwikkeling van Knip, blijven geïnteresseerd in Kleine Knip. "We hebben een rappel aan de overheid gestuurd", aldus Maynard. "Er gebeurt nu niets met de Kleine Knip. Als de mensen die een optie hebben er geen gat meer in zien, willen wij die optie graag overnemen." Het is de projektontwikkelaar niet bekend wie momenteel een optie heeft op Kleine Knip.

Brieven met klachten naar minister Knoppel

Overbevolking Koraal Specht nekt gevangenen en bewakers

WILLEMSTAD — De situatie in de gevangenis te Koraal Specht is onhoudbaar voor zowel de vijfhonderd gedetineerden als de tweehonderd bewakers. Van beide groepen heeft minister Knoppel van Justitie recentelijk een brief ontvangen waarin zij klagen over hun omstandigheden die voortvloeien uit de overbevolking in het huis van bewaring. De gevangenen noemen de omstandigheden 'inhumaan'. De bewakers vinden dat de verantwoording die zij hebben veel zwaarder is geworden dan vroeger.

Beide klachten worden beaamd door waarnemend directeur M.W. Richardson al heeft hij zelf de brief van de gevangenen aan de minister niet vooraf onder ogen gehad. "Wij lezen alle post vooraf door, maar kennelijk is deze brief de gevangenis uitgesmokkeld."

Het verhaal dat de gevangenen de minister voorleggen is in feite bekend. Vorig jaar heeft een aantal gedetineerden al eens een rechtszaak aangespannen tegen de situatie in het huis van bewaring.

Door de overbezetting in Koraal Specht ervaren zij problemen met de medische zorg, de keuken, de bezoekregeling, het verzenden en ontvangen van post, gebrek aan werkgelegenheid voor de gevangenen en problemen met de gezondheid omdat er te veel mensen in een cel worden opgesloten (in de strafgevangenis soms twaalf per cel).

In de brief aan Knoppel, gedateerd op 21 februari, schrijven de gevangenen "we hoeven niet in te gaan op de details, minister Knoppel is goed op de hoogte van onze stituatie." Ze doen een beroep op de minister om 15 procent van de straffen kwijt te schelden voor alle gevangenen, met uitzondering van hen die al in aanmerking kwamen voor kwijtschelding van 5 procent."

BARAKKEN

"Dat we overbezet zijn, dat klopt", aldus waarnemend directeur Richardson. "Dat er problemen ontstaan door de overbezetting, is ook zeker waar. Maar het is ook waar dat de regering bezig is om wat te doen. Vermoedelijk volgende maand wordt al begonnen met de bouw van een aantal barakken dat ruimte moet bieden aan honderd gevangenen."

Richardson is niet bang dat de omstandigheden zullen leiden tot onrust of zelfs een opstandje in de gevangenis. "De gedetineerden hebben recht om te reclameren, maar de klachten komen niet van alle gevangenen. Bovendien neem ik mijn maatregelen om de slechte situatie te compenseren. In plaats van twee uur per dag, mogen de gevangenen elke dag van 12.00 tot 18.00 uur luchten en in plaats van eens per week, mogen ze elke dag tv kijken."

Verder zorgt Richardson dat hij een goed contact heeft met zijn gevangenisgasten. "Ik praat met ze, en zij luisteren naar mij. Als er al iets broeit, dan hoor ik het zeker op tijd."

OVERBELAST

De omstandigheden waaronder de bewaking tegenwoordig moet werken, gaat Richardson ook aan het hart. "De mensen zijn overbelast, dat is zeker. Ze werken te lang, gemiddeld 42,2 uur per week, en de inhoud van het werk is veranderd, waardoor hun verantwoording veel groter is geworden."

Volgens de waarnemend directeur is de taak van bewaking niet alleen beperkt tot bewaking, maar worden deze personeelsleden ook ingezet om de gedetineerden bij te staan in sport-, recreatie- en andere activiteiten.

"We hebben daarover een gesprek gehad met minister Knoppel die ons heeft geadviseerd hem een brief te schrijven, zodat hij het probleem met zijn collega's kan doornemen. Dat is verleden week gebeurd. In de brief vragen we om een evaluatie van de positie van de bewaking. Bekeken moet worden hoeveel ze meer werken en of hun verantwoordelijkheid is toegenomen. Ook wordt er gevraagd om betere financiële voorzieningen."

Het salaris voor een beginnend bewaker (ongehuwd) bedraagt 1250 gulden bruto. Een volleerd bewaker met drie strepen verdient 1800 tot 2000 gulden bruto per maand. Gemiddeld doet een bewaker er zeven jaar over om aan zijn drie strepen te komen.

Kinderen in ziekenhuishal achtergelaten

WILLEMSTAD — De nieuwe bezoekregeling van het St. Elisabeth hospitaal loopt nog niet helemaal zoals het moet. Kinderen die niet mee naar binnen mogen, worden door de ouders soms gewoon in de hal 'gedumpt'. Aan de portier wordt gevraagd om maar even een oogje in het zeil te houden. Een onhoudbare situatie, temeer daar de portier ook zijn taken en plichten heeft en soms weg moet. De kinderen blijven dan zonder enig toezicht achter.

Vanaf 1 februari mogen kinderen alleen met toestemming van de hoofdzuster mee op ziekenbezoek. Veel ouders hebben die toestemming niet gevraagd, maar wel hun kinderen meegenomen. Het ziekenhuis vindt het onverantwoord om die kinderen dan maar in de hal achter te laten. Volgens woordvoerster Joan de Windt staan er soms 'hele wiegen met baby's in de gang.

"Maar misschien moeten de mensen er nog wel aan wennen", zegt zij. "De nieuwe regel is in elk geval dat direct bij opname met de hoofdzuster afgesproken wordt, welke kinderen op bezoek mogen komen. Mochten er later andere kinderen zijn, die de patiënt ook graag wil zien, dan kan dat uiteraard altijd even met de hoofdzuster geregeld worden".

Het ziekenhuis doet een dringend beroep op de ouders om hun kinderen thuis te laten als zij op ziekenbezoek gaan.

Stichting Huize Reiki opgericht

WILLEMSTAD — De stichting Huize Reiki werd onlangs ten overstaan van de notaris officieel opgericht.

Het doel van de stichting is de beoefening van de door de Japanse Dr. Usui herontdekte natuurlijke geneeswijze, die onder de naam Reiki bekend staat.

De stichting wil dit doel bereiken door middel van het geven van cursussen, het behandelen van personen, het propageren van deze natuurlijke geneeswijze en het vormen van een gemeenschap van Reiki-beoefenaars.

De cursussen worden gegeven door de Reiki master J.B. Getrouw-Martes, die tevens voorzitter van de stichting is.



■ *Rosa Ibarra: 'Dancing Women' (olieverf, 1989)*

WILLEMSTAD — De Puertoricaanse kunstenares Rosa Ibarra zal vanaf vrijdag 13 maart aanstaande exposeren met olieverfwerken in het Curaçaosch Museum. Er zullen 18 schilderijen tentoongesteld worden met als hoofdthema 'De Vrouw'.

De expositie wordt geopend door Marta Wilson van Wilson & Wilson Associates, Inc. (Puerto Rico), een persoonlijke kennis van Rosa Ibarra.

Ibarra (32) is de dochter van de beroemde Puertoricaanse kunstenaar Alfonso Arana, die momenteel furore maakt in Europa, met name in Frankrijk.

Zij woont in Amherst (USA) en is kunstdocente aan het G.W.V. Smith Art Museum, en tevens medeoprichtster en directrice van Artista, een vereniging die de belangen van Puertoricaanse kunstenaars in New England vertegenwoordigt.

Ibarra heeft reeds vele exposities op haar naam staan en wordt onder andere in Puerto Rico, de VS, Frankrijk, Canada en Brazilië geëxposeerd. Nog dit jaar is haar werk te zien in de beroemde Galeria Corinne Timsit te San Juan, Puerto Rico.

Het Curaçaosch Museum is sinds 1989 bezig contacten te leggen met buitenlandse musea, kunst- en culturele instellingen om samenwerkingsverbanden te ontwikkelen. Het Museum wil hiermee een grotere verscheidenheid aan cultuuruitingen bewerkstelligen. De zeer succesvolle tentoonstelling 'Japan: Stilte en Storm' in 1991 was een eerste resultaat hiervan.

Dieven plunderen snack

WILLEMSTAD — Twee dieven op een fiets zijn gearresteerd nadat zij een inbraak bekend hadden in een snack aan de Jongbloedweg. Getuigen hadden gezien hoe de twee met een rijwiel vertrokken waren in het bezit van twee grote zakken. Voor de achterdeur van de snack werd een hoeveelheid goederen aangetroffen die de inbrekers kennelijk van plan waren om nog mee te nemen. Na enig zoeken werden de mannen (30 en 17 jaar aangehouden en verhoord. De gestolen spullen (17 flessen wijn, een hoeveelheid batterijen en een doos kauwgum) werden aangetroffen in de woning van een van de twee.

Een andere 30-jarige man werd eveneens aangehouden wegens diefstal. Hij bekende dat hij in de stad uit een zaak 17 petten, een baddoek en een broek had weggenomen.

Eisden (MAN) wil duidelijkheid over privatisering Landsradio

…WILLEMSTAD — Wie …zal de geschiedenis …ingaan als de gezags…er die 'onze kip die …ouden eieren legt' heeft …rkocht? Cedric Eisden …MAN) vraagt zich af wie …u eigenlijk verantwoor…delijk is voor de plannen …tot verkoop van 49 pro…cent van de aandelen …Landsradio. Tot nu toe …eeft noch minister G. de …aula noch gedeputeerde …. Monte duidelijkheid …over de eindverantwoor…delijkheid gegeven.

…inister De Paula heeft in …esprekken met de STTK, de …akbond voor werknemers …an Landsradio, laten weten …at eerst de decentralisatie …an Landsradio aan de orde …n dat het dientengevolge …en eilandskwestie betreft. …ij raadde de STTK dan ook …aan om met gedeputeerde …onte te praten. Deze liet …chter weten wel met de …TTK om te tafel te willen …aan zitten, 'echter, het …etreft hier een Landskwestie …n dat is een zaak van …inister De Paula'.

…De overheid is van zins …andsradio te decentrali…eren: een proces waarmee …een begin is gemaakt. …aarna zullen Landsradio …uraçao en Setel samen …aan in Curtel N.V. …aarvan 49 procent van de …andelen verkocht zullen …orden aan PTT-Telecom, …dus het Memorandum of …nderstanding.

…De MAN heeft zich fel …ekant tegen het voornemen …an de aandelenverkoop. De …artij kreeg zelfs te maken …et een interne crisis als …evolg van deze kwestie. …weede man Winston Lou…verliet als gevolg hie…an de partij.

…Cedric Eisden vindt het een …reemde zaak dat de overheid een veelbelovend en winstgevend bedrijf als Landsradio op deze wijze wil verkwanselen. "Het geld dat dit bedrijf gaat opleveren hebben we hard nodig om straten te herstellen, meer politiemensen aan te stellen in de oorlog tegen drugs en criminaliteit en ambtenaren de beloofde salarisverhoging te kunnen geven. "Het geld dat we aan de PTT gaan geven, kunnen we zelf heel goed gebruiken."

Verder vindt Eisden het hoogst merkwaardig dat de overheid gewoon doorgaat met het uitvoeren van het stappenplan dat beschreven staat in de intentieverklaring Landsradio/PTT terwijl er uit de gemeenschap steeds meer geluiden opgaan om het proces te stoppen en eerst na te gaan wat de effecten kunnen zijn van een dergelijke verkoop.

Kadushi Cliffs onderscheiden

WILLEMSTAD — Kadushi Cliffs Resort ontvangt donderdag uit handen van de vice-voorzitter van Resort Condominiums International (RCI) de 'RCO Golden Crown Award'. Met deze onderscheiding behoort Kadushi Cliffs tot de top 150 van de 2100 RCI resorts over de hele wereld.

De onderscheiding wordt uitgereikt op grond van strenge kwaliteits- en service-eisen.

In het Caribische gebied zijn nu zeven resorts met deze *award* onderscheiden. Vier daarvan op Aruba, twee op St. Maarten en eentje (Kadushi Cliffs) op Curaçao.

Derde lustrum bij Sun



ORANJESTAD — Gladys Henriquez, assistent general manager van Playa Linda Beach Resort, herdacht het feit dat zij vijftien jaar geleden in dienst trad van Sun Development Company.

Mevrouw Henriquez werd gehuldigd en op de foto ontvangt zij bloemen uit handen van Sun-president Raymond Maduro.

Stichting Betico Croes in financiële nood

Glenbert veroordeelt overheid

ORANJESTAD — "Als de stichting Betico Croes voor de regering Oduber geen waarde meer heeft, dan heeft de MEP geen recht meer om te bestaan", zo laat de zoon van Betico, Glenbert, mede namens zijn moeder, broers en zussen horen. Dit naar aanleiding van berichten dat de stichting in financiële moeilijkheden verkeert en van de overheid weinig medewerking krijgt. Glenbert zal aan zijn OLA-bestuursleden voorstellen om een gedeelte van de gelden die zijn partij voor de verkiezingscampagne ontvangt, te besteden om de stichting Betico Croes te redden.

In zijn verklaring gaat de zoon van Betico nog eens uitvoerig in op de problemen die de stichting heeft gekend, ondermeer toen problemen ontstonden tussen zijn oom Hendrik Croes en de voorzitter van de stichting, Josy Mansur. Mansur werd verzocht om af te treden omdat men door deze problemen de stichting niet in gevaar wilde brengen. Ook het feit waarom Glenbert destijds verzocht werd uit het stichtingsbestuur te stappen wordt nog eens naar voren gebracht.

"En nu worden we geconfronteerd met financiële moeilijkheden van de stichting", aldus de OLA-leider. "Als wij langs de Plaza lopen, die naar mijn vader werd genoemd, dan zien we hoe slecht deze door de overheid wordt onderhouden. Dat is niet de schuld van de stichting; de overheid is hiervoor verantwoordelijk. Hoe is het mogelijk dat [illegible] die mijn vader de titel van 'Libertador' gaf, zó handelt ten opzichte van Betico's gezin?", zo vraagt Glenbert Croes zich af. "De partij die Betico Croes heeft opgericht voert een vuile campagne tegen zijn eigen kinderen en hun moeder".

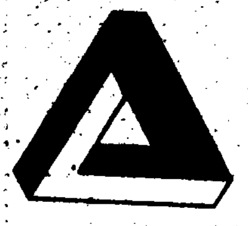
De MEP weigerde onlangs Glenbert toe te laten als lid van de partij. Dit wordt gezien als een actie tegen de nagedachtenis van Betico. Felle kritiek uit Glenbert tegen de acties die worden gevoerd ter nagedachtenis van zijn vader. Toch geeft hij, namens Betico's kinderen, de verzekering dat zij alles op alles zullen zetten om die nagedachtenis niet te besmeuren en zij hopen daarbij gesteund te worden door het Arubaanse volk.

ORANJESTAD — Arubadag in Nederland wordt dit jaar op zondag 15 maart in de Groenoordhallen, te Leiden, gevierd. Vorig jaar waren er zevenduizend personen aanwezig en ditmaal verwacht de Commissie Viering Arubadag achtduizend mensen op de viering die overdag van twaalf tot zes uur wordt gehouden.

De lokale muziekband 'Pride' reist dankzij Air Aruba naar Nederland om op 15 maart op te treden samen met andere in Nederland wonende Arubaanse artiesten. De viering wordt geopend met het volkslied, gezongen door [illegible]. Ook [illegible] 25 jaar [illegible] eerst Calypso[illegible] van Aruba was, verzorgt een optreden. Verder treden op: dansgroep Urirama, Grupo Tipico Trupial, Mariachi Los Gavilanes. Er zal ook een cah'i-orgel zijn. 'Pride' en 'Caribbean Brass International' zorgen voor dansmuziek.









AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Double Impact** (action, 14 jr.).

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. van der Linden, Adriaan Laclé Boulevard 5, tel.: 28337..
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya G.F. Betico Croes 48 (Oranjestad), tel.: 21253.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27806/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 17.45 Kinderparade Oranjestad; 19.15 Videorama; 19.45 Political Program: 'MEP'; 20.00 Telenoticias; 20.30 Hotel; 21.30 CNN International News; 2 2.00 Grammy Awards (live); 24.00 Sluiting..

* * * * * * * *

DIVERSEN
SOFTBAL (ASB): 18.30 uur Ballantine/CH vs Shell Barlock; 20.30 uur Pueblo Supermarket vs Olympic - Caribe Ballpark.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

Henny Eman ontmoet ex-premier Biesheuvel

ORANJESTAD — AVP-leider mr. Henny Eman vertrok voor een oriëntatiebezoek naar Nederland. Eén van de eerste ontmoetingen was met ex-premier mr. Barend Biesheuvel. De AVP werkt op het moment aan de formulering van het volgende actieprogramma. Hierbij is het van groot belang dat er een goede verstandhouding bestaat tussen de Nederlandse regeerders en parlementariërs van Aruba.

Volgens de AVP-verklaring over de reis van hun leider naar Nederland zijn de afgelopen jaren door de huidige regering een aantal vreemde beslissingen genomen. Grote sommen geld van de Nederlandse Ontwikkelingshulp die beschikbaar waren zijn verloren gegaan terwijl er een groot aantal plannen was dat uitgevoerd had kunnen worden.

Mr. Barend Biesheuvel is één van de belangrijkste adviseurs van Henny Eman. Biesheuvel heeft niet alleen bijgestaan met belangrijke adviezen Aruba aangaande, maar hij is het ook die een grote rol heeft gespeeld in de wijziging van het Nederlands standpunt inzake de Aparte Status voor Aruba. Hij treedt al vele jaren op als één van de belangrijkste adviseurs van de Nederlandse regering.

In de volgende regeerperiode zullen er grote veranderingen moeten worden ingevoerd, waarbij het zorgen voor woningen voor de eigen mensen aandacht verdient. Ook moet er een speciaal beleid komen dat gericht is op het stimuleren van de terugkeer van de Arubanen uit Nederland.

"Het is bekend", aldus de AVP, "dat meer dan zeventig procent van de Arubanen in Nederland terug wil keren maar dat de lagere salarissen en het gebrek aan woningen op Aruba de belangrijkste factoren zijn waardoor de terugkeer wordt bemoeilijkt". Daarom komt de AVP met een uitgebreid programma voor beide onderwerpen. De regering zal zich in de toekomst volledig moeten inzetten om de Arubanen in Nederland de gelegenheid te geven terug te kunnen komen.

"Het is namelijk een bekend feit", aldus de AVP, "dat de meeste Arubanen die nu in Nederland zitten Aruba moesten verlaten door de sluiting van de Lago als resultaat van het slechte beleid van de MEP in de beginjaren tachtig. Vele Arubanen zagen toen geen andere uitweg dan naar Nederland te vertrekken. Nu er echter weer genoeg werkgelegenheid op Aruba bestaat, moet een actief wervingsbeleid worden gevoerd. Onze partij is van mening dat Nederland hier ook een taak heeft", zo besluit de AVP haar verklaring naar aanleiding van het oriëntatie bezoek van hun leider aan Nederland.

Naturalisatie vreemdelingen



■ *ORANJESTAD — Een groep op Aruba wonende vreemdelingen ontving uit handen van minister van justitie mr. Hendrik Croes het landsbesluit houdende hun naturalisatie tot Nederlandse burgers.*

De uitreiking vond plaats in het Bushiri Beach Hotel waar de bewindsman de groep feliciteerde met het feit dat ze deel is geworden van de Arubaanse gemeenschap en wees de groep op haar rechten en verplichtingen.

Bij de plechtigheid waren aanwezig: minister-president Nelson Oduber, minister ing. Roland Laclé, Statenlid Rudy Croes en de waarnemend directeur van directie Juridische Zaken, mr. John de Vries.

Juan Thijsen: Arubanen komen niet aan trekken

FORSA/A en CUNA niet van zins samen te werken

ORANJESTAD — "Het is nu toch wel écht genoeg dat men overkoepelende organisaties opricht, waarbij wél de naam Aruba wordt genoemd maar waar de Arubanen er in feite maar bij hangen". Een felle opmerking van voorzitter Juan Thijsen van de Stichting Cupula Nacional Arubano (CUNA). Hij is tevens voorzitter van de Arubaanse organisatie 'Nos baranca' in Tilburg.

Thijsens uitspraak is een reactie op het recente persbericht van de Stichting voor Regionale en Centrale Organisaties voor Antilianen en Arubanen (FORSA/A) dat een nieuwe landelijke Antiliaanse Organisatie van start is gegaan. Ex-minister Jacques Veeris is hiervan de interim manager. "De wijze waarop de Arubaanse organisatie CUNA bij deze oprichting werd betrokken, kan alleen maar protesten teweeg brengen. Wij komen wederom niet aan onze trekken waar wij als gelijkwaardige partner in het koninkrijk recht op hebben", aldus Thijsen.

Juan Thijsen is de afgelopen week met een groep van honderd personen uit Tilburg naar Aruba gekomen om actief deel te nemen aan het carnaval. Hij maakte van de gelegenheid gebruik een bezoek te brengen aan de redactie van Amigoe, waar hij in september vorig jaar vanuit Tilburg reeds contact mee had. Thijsen uitte zijn ongenoegen over de wijze waarop de FORSA/A van start is gegaan. Tegen de oprichting bestaan in feite geen bezwaren maar hij veroordeelt de wijze waarop de Arubaanse organsaties in Nederland bij de oprichting en in het bestuur werden betrokken.

De CUNA vertegenwoordigt zeven Arubaanse organisaties in Nederland die voorheen waren samengebracht in Commission Nacional Organisacion Arubano (CNOA). Destijds werd de POA gevormd, weliswaar voor Antillianen en Arubanen, maar er werd weinig voor de Arubanen gedaan. Thijsen haalt aan hoe tussen POA en het departement Welzijn-Volksgezondheid-Cultuur (WVC) problemen ontstonden en besloten werd de nieuwe organisatie FORSA/A op te richten. In eerste instantie werd de CUNA een vertegenwoordiger in het bestuur toegezegd waar de organisatie niet akkoord mee ging omdat deze recht meende te hebben op twee bestuursplaatsen. Op het laatste ogenblik ging Veeris akkoord met twee bestuursleden, waarvoor Juan Thijsen en Jimmy Oduber van het Arubahuis op persoonlijke titel werden aangewezen. Nadat Thijsen op vragen van Radio Tamboo de ontwikkelingen had uiteengezet, zei Veeris geen vertrouwen te hebben in de twee Arubaanse vertegenwoordigers omdat was afgesproken dat men niet met de pers zou praten over de gang van zaken.

Het gevolg was dat Thijsen en Oduber uit het bestuur stapten waarna Veeris mevrouw Olga Orman verzocht bestuurslid te worden, die dit aannam. Het bestuur van CUNA sprak met Orman omdat zij niet die contacten met Arubanen heeft die nodig zijn voor een actief functioneren in het FORSA bestuur. Zij is echter niet van plan op te staxpen. De beste oplossing voor dit Antilliaans/Arubaans geschil is dat het ministerie van WVC samen met Veeris en CUNA aan tafel gaat zitten om oplossingen te vinden waardoor uiteindelijk FORSA/A optimaal kan functioneren en ook werkelijk wat voor de Arubanen kan gaan betekenen.

Op Aruba zal Thijsen de kwestie met minister voor welzijnszaken, minister Fredis Refunjol, bespreken. In Nederland wordt contact gezocht met minister mr. Hirsch-Ballin. Hij schijnt begrip voor het Arubaanse standpunt te hebben. Dat bleek al eerder in de strijd van Nos Baranca voor erkenning bij de gemeenteraad van Tilburg. Nos Baranca kreeg uiteindelijk erkenning. Tijdens zijn recente bezoek aan Aruba liet minister Hirsch Ballin desgevraagd over deze kwestie weten dat hij in gesprekken met het gemeentebestuur duidelijk heeft gezegd dat de wensen van Nos Baranca alle aandacht verdienen.

Professor Soeteman tijdens UA-lezing:

Gelden mensenrechten wel voor iedereen?

ORANJESTAD — Professor dr. Arend Soeteman hield vorige week een lezing in de aula van de Universiteit van Aruba. Hij benaderde de mensenrechten niet vanuit het positieve, geldende recht maar vanuit de filosofie. Zijn onderwerp was dan ook: behoren mensenrechten voor iedereen te gelden? Soeteman is hoogleraar in de encyclopedie der rechtswetenschap te Amsterdam.

Bijna alle landen hebben de Universele Verklaring van de rechten van de mens ondertekend, maar over de inhoud en het bestaan van mensenrechten wordt door veel landen radikaal anders gedacht. Soeteman: "Zij hebben vooral kritiek op het feit dat het idee van de mensenrechten te typisch bepalend is vanuit het 'westers' denken. De rechten gaan uit van een rationeel, autonoom individu, dat niet past bij het zelfbeeld van volkeren uit andere delen van de wereld. De klassieke en sociale grondrechten erkennen te weinig een andere vorm van mensenrechten: de groepsrechten, zoals bijvoorbeeld het recht op ontwikkeling en het recht op culturele identiteit van een gemeenschap. Groepsrechten kunnen dan ook in hevig conflict komen met de klassieke en sociale mensenrechten. Bovendien geschiedt de verdediging van de universele gelding van de mensenrechten ook steeds vanuit eigen tradities, zodat een goede basis ontbreekt voor een gesprek met andere tradities. De 'westerse' argumenten zijn gebonden aan een 'westerse' traditie, die ook maar tijd- en plaatsgebonden is, en die heeft geen gezag elders binnen andere tradities".

Toch meende Soeteman de door hem gestelde vraag met 'ja' te kunnen beantwoorden. In zijn ogen moet de argumentatie en de fundering van de mensenrechten in de waardigheid van de mens gevonden worden. Deze fundering is volgens hem noodzakelijk algemeen en er zijn geen uitzonderingen voor bepaalde groepen. Soeteman: "Het antwoord op de vraag of we deze opvattingen tegenover iedereen waar kunnen maken, zal voorlopig echter wel rekening moeten houden met het feit dat we het nog niet met elkaar eens zijn en dat we niet iedereen kunnen overtuigen, hetzij omdat de ander, andere uitgangspunten heeft. Die anderen zijn dan niet bereikbaar en wij niet voor hen". Volgens de spreker betekent dat echter niet dat onze opvattingen over de mensenrechten fout zijn, simpelweg omdat wij die niet kunnen bewijzen.

Gouverneur Koolman naar Nederland

ORANJESTAD — Gouverneur mr. Lindo Koolman vertrekt aanstaande zaterdag voor een dienstreis naar Nederland. Hij wordt vergezeld door zijn echtgenote, mevrouw D. Koolman-Croes, en de directeur van zijn kabinet, mr. Bas Nieuwehuizen. De gouverneur zal in Nederland de viering van de Aruba-dag in de Groenoordhal te Leiden bijwonen en keert 16 maart op Aruba terug.

Tijdens zijn verblijf in Nederland zal de gouverneur bezoeken brengen aan minister-president drs. Lubbers en de ministers van financiën, Antilliaanse en Arubaanse zaken, defensie, buitenlandse zaken en verkeer en waterstaat. Verder zal hij vice-president van de Raad van State ontmoeten en de voorzitters van de Eerste- en Tweede kamer. Tijdens het verblijf van de gouverneur in Nederland zal hem op het Arubahuis het eerste exemplaar worden aangeboden van 'Ons eilandje Aruba' van wijlen Laura Wernet-Paskel. Tijdens de afwezigheid van de gouverneur treedt waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes in functie.

Aruba Carnaval 1992



VELEN HEBBEN het afgelopen weekeinde gejumpt op de muziek van de band 'Eclipse is the best', die als laatste zowel in de Lichtparade als in de Kinderparade was opgesteld. Iedereen heeft zich kunnen overtuigen dat zoals hun roadmarch het reeds zegt 'Eclipse the best is'. Dit weekeinde gooit Eclipse er een 'grote schep' bovenop met Esso-Los laga bai groep. Het geluid zal fenomenaal zijn. Er worden nog een gelimiteerd aantal inschrijvingen geaccepteerd. Informatie hierover via telefoon 23690 en 24679 na 17.00 uur. Laatste gelegenheid om te betalen is woensdag tussen half zes en half acht in de namiddag op het bekend adres Pitastraat 8. Degenen die nog geen Esso-stickers hebben afgehaald, worden verzocht dit zo spoedig mogelijk te doen. Wil men wederom met Eclipse jumpen, dan kan dat in het komende weekeinde alleen als men met de Esso-Los laga bai groep meedoet.

* * * * * * * * * * * * *

OOK DE jeugdbibliotheek in Oranjestad vierde carnaval met een grandioos feest. De kinderkoningin; Melony Paesch, de kinderprins; Tito Bolivar, en pancho; Dwayne Marchena, waren ook van de partij. Verder waren aanwezig de kinderkoningin van Sta. Cruz samen met haar prins en pancho. Als koningin van de bibliotheek werd Ainoa Gorgoza gekozen. De prins werd Rene Kock en de pancho Enrick Lopez. De bibliotheek wil haar sponsors Victoria bottling Co., Mac Donalds en Rowigini's langs deze weg nog extra bedanken voor hun medewerking aan dit geslaagd festijn.

* * * * * * * * * * * * *

DE PRIJZEN van de kinderparade van zondag werden als volgt toegekend.

Tot drie jaar. Luxueus: Unicon queen (108), Fantasianan balanan di golf (271). Origineel: Casca di webo (101), Postpakket air mail (271). Komisch: Joker Thomber (1019), Danger Ninja Turtle (110).

Vier tot zes jaar. Luxueus: Golf (302), Koning van betoverd kasteel (308), Golf slides (451). Origineel: Kukwisa (303), Fiesta den cura (340), Nos ta bai Hulanda (473). Komisch: How dry I'm (1011).

Zeven tot negen jaar. Luxueus: Queen of the lelies (529). Origineel: Barbulete Zulaika Bareño (506), He pato (672). Komisch: E loco di golf (504), Hermano Coco.

Tien tot dertien jaar Luxueus: Luna y Solo (733), Happy Birthday (892). Origineel: Ban Goza Shon Feleci (704), Golf fantasy (732), Millicent man (895) Queen Zulu. Komisch: Dulce Tia, Celia Cruz, (La Rochelita), Hermano Coco.

GROEPEN. Luxueus: Dianan di siman (Sta.Cruz-1194). Origineel: Ban Goza. Komisch: Rochelita. Commercieel: Kool-aid.

PRAALWAGENS. Luxueus: Wodan (1096). Origineel: Palu di cinta (1092). Komisch: Botanica indio loco. Commercieel: Kool-aid.

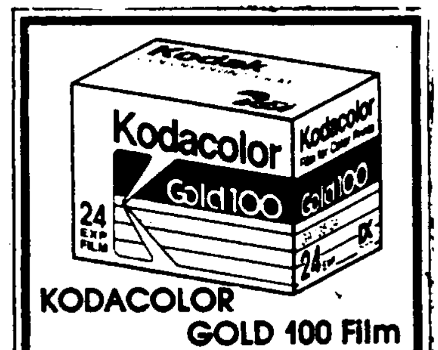
* * * * * * * * * * * * *

SPECIALE PRIJZEN gingen naar Slakmeisje (107), Fantasia di golf (271)-(304)-(305), Escudo di Aruba (452), Designer fantasy (505), Black panter (508), Guitara di spiel (9525), Tanny silvestre (853), Turtle bike (1012), Jardin di Barbie (1068), Boze wind (1078, Strena y lamper (1080), Friday for lovers (1097), Feria di grabbelton Caribe, Strawberry Myrene Winterdaal, Vlinder Bareño jr.(1030), Sunday (1095), Bandera di mundo (1013).

* * * * * * * * * * * * *

SPECIALE PRIJZEN voor groepen: Nos ta bai Hulanda (163), Butterfly around the world (476), Oloshi kens (487), Janella Gamara (512), Moneda di Aruba (522), Spanje (1007), Butterfly fantasy (1036), Francia (1040), Un soño di ice-cream (1071), Fantasia di Barbie y Ken (1093), Jungle fantasy, Reina infantil, Coastal, Butterflies (Piedra Plat), Football F.C.Phoenix, Fossil fantasy, the rockers, Feria di Caribe. Groep van het jaar werd: Dianan di siman (Sta. Cruz), terwijl Queen of the bands (672) Roadpiece Isla Aruba, Aruba dushi tera van de Ban Goza groep werd en King of the bands (973) Excadic Butterfly Gilbert Dijkhoff.

* * * * * * * * * * * * *





Bolas criollas

ORANJESTAD — Op de Nationale Dag, 18 maart, organiseert het Gallo Winesteam een bolas criolla-toernooi op de Papaya Ranch, te Paradera. Er zal in drie categorieën worden gespeeld: Junioren (vijf tot vijftien jaar), dames en heren. De dames en herenteams die in dit toernooi binnen de eerste tien plaatsen eindigen, zullen voor Aruba uitkomen in het eind april te houden internationale toernooi met deelname van Venezuela, Curaçao, Bonaire en Aruba.

FC Groningen naar Aruba

ORANJESTAD — De lokale voetbalvereniging Riverplate voert momenteel onderhandelingen met de Nederlandse topclub FC Groningen/Pioneer naar Aruba te laten komen. De bedoeling is dat FC Groningen dit jaar in de periode van 10-22 mei twee wedstrijden op Aruba en een wedstrijd op Curaçao speelt. De Nederlandse club zou met een delegatie van 30 tot 32 man komen.





Politie Israël martelt in de bezette gebieden

JERUZALEM - De Israëlische politie heeft een speciale onderzoekseenheid opgericht die in de bezette gebieden regelmatig gebruik maakt van martelmethoden. Dit heeft het blad Hadashot vandaag bekend gemaakt.

De berichten over het bestaan van een dergelijke speciale eenheid op de Westoever van de Jordaan komen na de affaire-Mustapha Akawi, die op 4 februari stierf in de gevangenis van Hebron na te zijn ondervraagd, en de verhalen over martelingen van een zieke, inmiddels vrijgelaten, Palestijn in dezelfde gevangenis.

De krant beroept zich voor zijn verhaal op de getuigenissen van politiemannen, veiligheidsagenten en gedetineerden. Hadashot beschuldigt de eenheid van vijf man, die ongeveer anderhalf jaar geleden werd opgezet, van uiterst geweldadige methoden om bekentenissen af te dwingen.

Tennisranglijst dames en heren

DEN HAAG - Boris Becker is teruggezakt naar de vierde plaats op de ATP-tennisranglijst.

Die ziet er na het afgelopen weekeinde bij de mannen als volgt uit:

1. Courier (Vst) 3884 punten, 2. Edberg (Zwe) 3642, 3. Sampras (Vst) 2580, 4. Becker (Dui) 2542, 5. Stich (Dui) 2460, 6. Forget (Fra) 2091, 7. Ivanisevic (Kro) 1858, 8. Lendl (Tsj) 1814, 9. Korda (Tsj) 1651, 10. Sanchez (Spa) 1584.

Nederlanders:

27. Krajicek 992, 36. Haarhuis 869, 42. Siemerink 756, 62. Schapers 544, 88. Koevermans 387, 101. Eltingh 344.

Vrouwen:

1. Seles (Joe) 277,2 punten, 2. Graf (Dui) 230,7, 3. Sabatini (Arg) 206,6, 4. Navratilova (Vst) 190,4, 5. Sanchez-Vicario (Spa) 145,5, 6. Capriati (Vst) 137, 7. Mary Joe Fernandez (Vst) 114, 8. Martinez (Spa) 94,1, 9. Maleeva-Fragnière (Zwi) 93,8, 10. Novotna (Tsj) 84,9.

Nederlanders:

33. Schultz 30, 56. Bollegraf 20,6, 70. Jagerman-Muns 16,9.



■AYRTON SENNA: *jaarsalaris 35 miljoen gulden*

Weer een vrouw in Formule-1

Japanner koopt zich in voor zeventien miljoen

KYALAMI - De entree tot het selecte gezelschap Formule 1-coureurs is een dure aangelegenheid. Maar ook routiniers dienen nog steeds miljoenen neer te tellen in het commerciële circus van Bernie Ecclestone.

De Japanse debutant Ukyo Katayama kocht zich dit seizoen voor ruim zeventien miljoen gulden in bij het Venturiteam van Gerard Larrouse. Hetzelfde bedrag dat de Oostenrijker Gerard Berger jaarlijks opstrijkt van McLaren en zijn privé-sponsors. De Japanner hoopt door goede prestaties een deel van zijn investering terug te winnen.

Daarover behoeft Ayrton Senna zich geen zorgen te maken. De Braziliaan steekt ver boven zijn collega's uit. De drievoudige titelhouder overtreft ze niet alleen met prestaties, maar ook financieel. Zijn jaarsalaris wordt geschat op ongeveer 35 miljoen gulden, inclusief sponsor- en reclamecontracten. Nigel Mansell dient genoegen te nemen met een kleine twintig miljoen gulden in een seizoen.

Ervaring is evenwel geen enkele garantie voor miljoenen. Hoewel Andrea de Cesaris al twaalf jaar deel uitmaakt van de eredivisie van de autosport kost hem een plaats in een Formule 1-bolide dik tien miljoen gulden.

Negentien Formule 1-piloten zijn verzekerd van een vast inkomen. In totaal voor een bedrag van 160 miljoen gulden. Dertien tellen samen bijna honderd miljoen neer als toegangsprijs voor een plekje in een cockpit.

VROUWELIJKE COUREUR

Giovanna Amati is de vijfde vrouw in de 42-jarige historie van het wereldkampioenschap Formule 1.

De eerste was Marie Teresa de Filippis in 1958. Zij nam aan drie grand prixraces mee. Bij haar debuut in België finishte deze Italiaanse als tiende. De overige twee keer klasseerde zij zich niet.

De roemruchtste is haar landgenote Lella Lombardini, de "tijgerin uit Turijn". Zij is ook de enige vrouw tot nu die in de punten reed. In 1975 nam ze deel aan twaalf wedstrijden. In Spanje op het Montjuich-circuit behaalde ze haar beste resultaat met de zesde plaats. Het leverde haar slechts een half puntje op, omdat de race werd ingekort na een ongeluk waarbij vijf toeschouwers verongelukten toen de bolide van Rolf Stommelen in het publiek vloog.

In 1978 deed Divina Galica, eveneens Italië, vergeefse pogingen zich te kwalificeren in Argentinië en Brazilië en staakte verdere pogingen. De Zuidafrikaanse Desire Wilson was twee jaar later iets minder onfortuinlijk. Ze plaatste zich wel, maar viel uit in de grand prix in eigen land.

Startgeld gestolen

BIRMINGHAM - De Russische atlete Ljoedmilla Narosjilenko is tijdens internationale atletiekwedstrijden in het Engelse Birmingham bestolen van 50.000 gulden.

De wereldrecordhoudster 60 meter horden had het geld, in biljetten van 100 dollar, verstopt in de badkamer van haar hotel. Ze merkte de diefstal voor haar wedstrijd.

De Russin verscheen desondanks geconcentreerd aan de start, want zij won haar wedstrijd glansrijk. Maandag deed ze aangifte bij de politie van de diefstal van haar start- en prijzengeld.

RECHTSKUNDIG-ADVISEUR DLV: 'GEEN FOUTEN GEMAAKT'

Affaire-Krabbe houdt in Duitsland voor- en tegenstanders volop bezig

STELLENBOSCH - Norbert Laurens, de rechtskundig adviseur van de Duitse atletiek bond (DLV), heeft na zijn bezoek aan Stellenbosch verklaard dat geen procedure-fouten zijn gemaakt tijdens de dopingcontrole van Katrin Krabbe c.s.

Laurens, die door de Duitse bond naar Zuid-Afrika was gestuurd sprak in Stellenbosch Dr. Louwrens Erasmus, die in het Cotezenburg stadion in Stellenbosch de supervisie over de controle had, en de plaatselijke controleur Pat Bosman.

Laurens onderzocht de toiletruimten waar de urinestalen werden afgegeven en de aangrenzende kamer waar de monsters in het bijzijn van de atletes werden ingepakt en voor verzending gereed gemaakt. Hij nam foto's en tekende een plattegrond, stelde vragen over de plaats van het meubilair en waar de verschillende officials hadden gestaan.

"De controle is correct verricht. De schorsingen zijn juist. Alles is hier in orde alleen de atletes zelf kunnen met de urine hebben gemanipuleerd", aldus Laurens.

Farmacoloog Chris Hattingh, hoofd van het Zuidafrikaanse dopingcontrolecomité, verklaarde tevreden te zijn dat was geconstateerd dat alles was gegaan volgens de richtlijnen van de internationale amateur atletiek federatie (IAAF). "De urine is afgestaan onder direct toezicht van een vrouwelijke arts, van wie hij weigerde de naam bekend te maken.

Volgens Hattingh zou Laurens de betreffende arts later op de dag spreken. Daar is het evenwel niet van gekomen omdat de arts in het buitenland vertoefde. Laurens wil haar nu telefonisch vanuit Duitsland horen.

"Het geval Krabbe is een zaak voor Duitsland" heeft Juan Antonio Samaranch opnieuw verklaard in een interview met "Welt am Sonntag". "Duitsland moet de zaak oplossen. Maar wij zullen elke beslissing ondersteunen. De schorsing van Ben Johnson bij de Spelen van Seoul heeft wereldwijd een signaalwerking gehad. Iedereen heeft kunnen zien dat wij tegen het gebruik van dope kunnen strijden en de slag winnen. Dat kan het onderhavige geval opnieuw bewijzen.", aldus Samaranch.

KRITIEK GEUIT

Dr. Reinhard Rauball, de advocaat van Katrin Krabbe en haar lotgenoten, heeft zondag zware kritiek geuit aan het adres van de Duitse bond en zijn rechtskundig adviseur Norbert Laurens. De jurist uit Dortmund is van mening dat de adviseur met zijn uitspraken buiten zijn boekje is gegaan omdat de zaak bij de beroepscommissie van de bond ligt.

Rauball:"Ik kan totaal niet begrijpen dat de bond zijn rechtskundig adviseur naar Zuid-Afrika stuurt zonder dat met een vertegenwoordiger van de atletes een afspraak wordt gemaakt om gezamenlijk te gaan. Het is bovendien volkomen onbegrijpelijk dat de heer Laurens zijn bevindingen dan meteen openbaar maakt. Wanneer wij bijvoorbeeld de manager van de atleten naar Zuid-Afrika hadden gestuurd dan was meteen van beïnvloeding gesproken."

Rauball zei alleen dan tegen de bevindingen van dopingcontroleur professor Donike in te gaan wanneer dat noodzakelijk blijkt. "In dat geval zullen wij een internationale autoriteit inschakelen", aldus Rauball.

De jurist Dr. Thomas Bach, Olympisch degenkampioen van 1976 en lid van het IOC, is van mening dat Krabbe c.s. ook voor een gewone rechtbank geen schijn van kans zullen hebben. "Ook arbeidsrechtelijk hebben de atletes geen kans. De bond is niet de werkgever van de atletes. Een taxi-chauffeur, die dronken achter het stuur wordt aangetroffen, verliest zijn licentie. Ik ben er zeker van: de namen Johnson en Krabbe zullen relatief snel vergeten worden."

De commissie van beroep van de Duitse bond heeft bij monde van voorzitter Gunter Emig bekend gemaakt dat over het beroep zeker niet binnen veertien dagen wordt beslist.

Katrin Krabbe verklaarde voor de Duitse privé-zender Sat I nogmaals: "Ik heb geen verboden middelen gebruikt en ook niet gemanipuleerd. Wanneer dat noodzakelijk is zal ik dat ook onder ede verklaren."

Jos Hermens, de Nederlandse manager van de drie geschorste atletes, verklaarde in een interview met het Berlijnse blad "Super": "De hobby van professor Donike is jagen op Katrin Krabbe. Donike moet zijn onderzoek doen en de uitslagen daarvan aan de Duitse bond mededelen. Hij speelt echter gelijk rechter. Er zijn geen duidelijke aanwijzingen voor manipulatie. Wij hebben zelfs bewijzen van het tegendeel."

Volgens 'Super' zou trainer Thomas Springstein in Zuid-Afrika inlichtingen hebben ingewonnen om daar te kunnen werken. Hermens ontkende dat. "De trainer blijft. Dat is duidelijk."

KNOEIER BEKEND

In het televisie-interview voor Sat I verklaarde Katrin Krabbe: "Ik geloof dat ik weet wie met de urine heeft geknoeid." De 22-jarige dubbele wereldkampioene weigerde echter een naam te noemen. Volgens haar hebben onregelmatigheden plaats gevonden tijdens de dopingcontrole. "Wij hebben zeker onze vermoedens. De zaak is echter hangende. Wij mogen er niet over praten."

Volgens Krabbe was het vreemd dat de flesjes na de controle in het Coetzenburgstadion in Stellenbosch niet werden verzegeld voor het vervoer naar Duitsland. "Het grote probleem is dat wij zo dikwijls worden gecontroleerd dat het een soort routine is geworden voor ons. Je vertrouwt de mensen die voor je staan, de dokters. Misschien zijn wij wat minder oplettend geworden.

Toen wij er later over nadachten, kwamen wij tot de ontdekking dat in Zuid-Afrika dingen zijn gebeurd die in Duitsland onmogelijk waren. Wij hebben er aanvankelijk niet op gelet maar toen wij er later over spraken kwamen wij tot de conclusie dat er wat geweest kon zijn. Bijvoorbeeld het feit dat de flacons niet verzegeld waren."

Grit Breuer voegde er aan toe: "De flacons waren beslist niet verzegeld. Wij hebben er zelfs in de kamer waar de flesjes stonden over gesproken."

Dr. Reinhard Rauball verklaarde in hetzelfde programma: "Als het bewijs zo waterdicht was, waarom heeft de bond dan een rechtskundig adviseur naar Zuid-Afrika gestuurd. Hoe kon de procedure o.k. zijn geweest wanneer de flacons niet verzegeld waren?

Over dat niet verzegeld zijn bestaat geen twijfel en toch zegt de bond dat er geen onregelmatigheden waren in de procedure. Dit is een unieke zaak in Duitsland. Wanneer procedure fouten zijn gemaakt, zoals wij stellen, dan is het buiten kijf dat de commissie van beroep van de DLV niets anders kan doen dan de atletes vrijspreken."

Barcelona door socio's uitgefloten: 1-1

Real Madrid lijdt opnieuw nederlaag, nu bij Sevilla

SEVILLA - Ook met Leo Beenhakker op de bank gaat het slecht met Real Madrid. De koploper leed zaterdag bij Sevilla opnieuw een nederlaag, 0-1. FC Barcelona profiteerde maar half. Thuis tegen Sporting Gijon werd het 1-1.

De "socio's" waren daardoor zo vertoornd dat ze de ploeg van Cruijff op een fluitconcert onthaalden. Door de remise in Nou Camp hield Real Madrid een punt voorsprong.

Doelman Buyo behoedde Real Madrid zaterdagavond voor een grote nederlaag. Sevilla kreeg kans op kans, maar alleen Paz wist, in de 31ste minuut, tot scoren te komen.

Bij Real faalde het middenveld met Hagi en Michel volkomen. Het ontbrak Don Leo's ploeg aan agressiviteit. De Nederlandse trainer treurde om het verlies, maar weigerde zijn ploeg af te schrijven. "Pas in juni worden de prijzen verdeeld. Wij doen nog steeds volop mee."

FC Barcelona was zondagmiddag voor een half gevuld stadion niet in staat het gat van twee punten met de aartsvijand volledig te dichten. Laudrup maakte in de 12e minuut 1-0, in de 15e minuut werd het gelijk door Jusnele uit een strafschop. Het restant van de wedstrijd was slecht.

Valencia, derde op de ranglijst, had eveneens een slechte dag. Thuis tegen Mallorca werd het 1-1. De Braziliaan Leonardo zette de ploeg van Hiddink op een half uur op voorsprong. Na rust werd het gelijk door Milojevic. Dinsdag (vandaag) speelt Valencia de return in de kwartfinale van het Spaanse bekertoernooi thuis tegen Real Madrid. In Madrid werd het 2-2.

Atletico Madrid scoorde lustig tegen Real Sociedad. Het werd 5-1 onder impuls van de magistrale Portugees Futre.

De uitslagen en de stand in Spanje na de 23e speeldag:

Sevilla - Real Madrid 1-0, Athletic de Bilbao - Logrones 1-2, Valladolid - La Coruna 2-0, Barcelona - Gijon 1-1, Valencia - Mallorca 1-1, Osasuna - Espanol 0-1, Atletico Madrid - Real Sociedad 5-1, Oviedo - Zaragoza 2-1, Tenerife - Burgos 4-1, Cadiz - Albacete 1-1.

Stand:

1. Real Madrid	23-34
2. FC Barcelona	23-33
3. Atl. Madrid	23-30
4. FC Valencia	23-29
5. Albacete	23-28
6. Sport. Gijon	23-27
7. Real Zaragoza	23-26
8. Burgos	23-25
9. Sevilla	23-25
10. Real Sociedad	23-24
11. Logrones	23-22
12. Oviedo	23-21
13. Athl. Bilbao	23-19
14. Tenerife	23-19
15. La Coruna	23-18
16. Osasuna	23-18
17. Valladolid	23-17
18. Cadiz	23-17
19. Mallorca	23-14
20. Español	23-14

Drie keer rood voor Benfica bij Torrense

FC Porto breidt voorsprong uit na overwinning op Chaves: 4-1

LISSABON - Lijstaanvoerder Porto heeft in de Portugese competitie het gat met achtervolger Benfica in het weekeinde tot drie punten vergroot.

Porto won met 4-1 van Chaves, de spelers van Benfica kregen op eigen veld tegen hekkesluiter Torreense een waas voor de ogen door de blunderende arbitrale leiding. Drie spelers konden met rood het veld verlaten. Torreense hield de verdediging gesloten en pikte een belangrijk puntje mee.

Scheidsrechter Coroado hoeft zich voorlopig niet meer bij Benfica te melden. De arbiter stuurde kort voor de rust middenvelder Paulo Sousa van het veld na een harde ingreep op aanvaller Rosario. In de tweede helft liep het duel helemaal uit hand.

Allereerst keurde Coroado een treffer van Brito af wegens een vermeende handsbal. In de slotminuut reageerden Pacheco en Brito hun teleurstelling af met enkele verwensingen richting de scheidsrechter. Die stuurde het tweetal prompt weg.

Porto had geen moeite met Chaves (4-1). Tegenvaller was de blessure van middenvelder Magelhaes. Die werd met een kopstoot geveld door Saavedra. Magelhaes werd naar het ziekenhuis overgebracht en moet ter observatie een dag blijven. Saavedra hield rood en vijftien hechtingen over aan zijn onbezonnen daad.

Sporting won met 5-1 van Uniao de Madeira. Cadete zorgde met vier treffers binnen een half uur voor spektakel in de tweede helft. Madeira had de eerste periode met een voorsprong afgesloten.

De uitslagen en de stand in de Portugese competitie na de 23e speeldag:

Farense - Boavista 0-0, Salgueiros - Gil Vicente 1-0, Penafiel - Vitoria Guimaraes 0-1, Uniao Madeira - Sporting Lissabon 1-5, Beira Mar - Estoril 1-0, Benfica - Torreense 0-0, Braga - Maritimo 2-0, Famalicao - Pacos Ferreira 1-0, FC Porto - Chaves 4-1.

Stand:

1. FC Porto	23-37
2. Benfica	23-34
3. Boavista	23-30
4. Sporting	23-30
5. Guimaraes	23-28
6. Estoril	23-23
7. Farense	23-23
8. Beira Mar	23-22
9. Chaves	23-21
10. Maritimo	23-21
11. Gil Vicente	23-21
12. Braga	23-19
13. Salgueiros	23-19

Mannentoernooi erg sterk bezet

Vijf Nederlanders zeker van tennis Olympische Spelen

LONDEN - Paul Haarhuis, Jan Siemerink, Brenda Schultz en Manon Bollegraf zijn direct toegelaten tot het Olympisch tennistoernooi in Barcelona. Bovendien speelt Haarhuis met Mark Koevermans in het dubbelspel. Bij de vrouwen vormen Schultz en Bollegraf een koppel.

De internationale tennis federatie ITF maakte de namen van 48 mannen en 48 vrouwen bekend die uitkomen in de enkelspelen. De overige zestien deelnemers voor beide toernooien komen uit continentale kwalificaties. Voor de Europese mannen is dat toernooi van 11 tot 18 mei in Lillehammer (Noorwegen), met Mark Koevermans als een van de deelnemers. Bij de vrouwen, die van 9 tot 16 mei in Lissabon spelen, waagt Nicole Jagerman een poging zich te plaatsen.

Met de wereldranglijst van maandag 27 januari als uitgangspunt heeft de ITF maximaal twee tennissers per land uitgenodigd. Richard Krajicek had namens Nederland geen interesse in een Olympisch optreden. Tachtig tennissers (veertig van beide seksen) werden direct toegelaten, zestien ontvingen een wild card.

Onder hen Henri Leconte, vanwege zijn prestaties tijdens de Davis Cup-finale tegen de Verenigde Staten, Michael Chang als derde Amerikaan en Ramesh Krishnan. De Indiër, met zijn 198ste plaatst de laagst geklasseerde op de wereldranglijst van alle deelnemers, kreeg een invitatie omdat de ITF Azië met zeker twee spelers vertegenwoordigd wilde zien. De Japanner Matsuoka is de eerste.

STERK BEZET

Vooral het mannentoernooi is sterk bezet, met onder anderen Stefan Edberg, Jim Courier en Michael Stich, die samen alle grand slamtitels bezitten. Van de beste tien op wereldranglijst (de uitgave van 27 januari dus) ontbreekt alleen Ivan Lendl, die wacht op het moment dat hij zich Amerikaans staatsburger mag noemen.

Bij de vrouwen is Olympisch kampioene Steffi Graf favoriete. Haar belangrijkste concurrenten Monica Seles, Gabriela Sabatini en Martina Navratilova, eerste, derde en vierde op de wereldranglijst, zijn uitgesloten omdat ze vorig jaar weigerden uit te komem in het toernooi om de Federatie beker. De ITF had deelneming aan dat toernooi als voorwaarde voor uitzending naar Barcelona gesteld. Naast Graf zijn nu vooral Sanchez-Vicario, Capriati en Fernandez kanshebster.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Barlo Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Bridge Bond Nederlandse Antillen)
19.30 uur voortzetting parenkampioenschappen - Rust & Burgh.

****

Contract Hiddink jaar verlengd

VALENCIA - Het contract van Guus Hiddink bij FC Valencia wordt met een jaar verlengd.

De Nederlandse trainer en de Spaanse club kwamen na het gelijk spel van zondag tegen Mallorca tot overeenstemming.

Hiddink boekte in zijn eerste seizoen goede resultaten met FC Valencia, dat van de onderste regionen opstoomde naar de derde plaats achter de grootmachten Real Madrid en FC Barcelona.

Dinsdag kan hij met zijn ploeg de halve finale van het toernooi om de Spaanse beker bereiken als de return thuis tegen Real Madrid wordt gewonnen. In de uitwedstrijd werd het 2-2.

Bij de contractverlenging werd niet over de hoogte van het salaris van Hiddink gesproken. Volgens welingelichte kringen verdient hij in het seizoen '92/'93 een kleine twee miljoen gulden.

▼Het verkeer in de Franse Alpen rond Albertville is niet verkeerd gegaan.

In het tweede weekeinde van de Winterspelen liet het organisatiecomité 1500 busritten uitvoeren in het dal van de Tarente, de toegangsweg naar de Olympische accommodaties. In die dagen werden door de controleposten nog eens 51.500 auto's geteld. Het record, in een vakantiepiek, lag tot nu toe op 44.323 wagens in een weekeinde.



'THE GIPSIES', die dit jaar voor de vierde keer aan de carnavalsoptocht zullen meedoen, hebben afgelopen zaterdag een grote jump-up gehouden, waaraan meer dan duizend mensen hebben deelgenomen.

* * * * * * * * * * * * *

DE GROEP bestaat uit negentig personen. Men zal muzikaal worden begeleid door Golden Name. De groep heeft dit jaar als thema de ontmoeting tussen twee culturen. De kleding en praalwagen illustreren de ontmoeting tussen de Spanjaard en de Mexicaanse indiaan. Bij aankomst in een onbekend land, stuit de Spaanse soldaat op onverwachte, maar prachtige tempels en beeldhouw- en andere kunstwerken. Vooral de Olmec, het symbool van indiaanse volkeren geniet hun bewondering.

* * * * * * * * * * * * *

VOL VERVE zullen 'The Gipsies' veel luister bijzetten aan het carnavalsfeest 1992. Het bestuur van deze groep bestaat uit de volgende personen. Mike Mondesir (voorzitter), Andy Tjon, Mike Prince, Herman Pandt, Glenn Tjon, Kenneth da Costa Gomez, Olga Prince, Vera Leander en Lila van der Meulen. Men werkt dag en nacht aan hun praalwagen en andere kostuums bij de garage van Taber Tours aan de Dokweg.

* * * * * * * * * * * * *

DONALD HERNANDEZ, fractievoorzitter van de PNP, heeft een brief aan Mazarella Jansen, carnavalskoningin van Curaçao, gestuurd, waarbij hij haar feliciteerde voor de wijze waarop zij gedurende de kinderoptocht heeft opgetreden. Dat is een van de redenen geweest dat onze kinderoptocht een groot succes werd.

* * * * * * * * * * * * *

VRIJDAGAVOND ZAL Pietermaai worden afgesloten in verband met een grote jump-up. Vanaf Cinelandia tot het Theaterstraat zal geen verkeer worden toegelaten. Er is volop muziek van onder andere Arnell i su Orkesta, Gibi i Explosivos, Ompi Stefania met ENOS, Brass Revolution en ook een DJ. Ook tumbakeizer Boy Dap en de tumbakoning van Pietermaai Peter van der Pligt zullen ook aanwezig zijn. Deze jump-up wordt georganiseerd in samenwerking met ABN-AMRO Bank, ABN Trust, Coopers Lybrand Dijker van Dien, Curaçao Tourist Development Foundation, Advocatenkantoor Halley & Blaauw, Realco nv, Calypso Cocktail Bar en Grand Café Restaurant. Er zullen verschillende etenkraampjes geplaatst worden. Iedereen is van harte welkom om vrijdag met de mensen van Pietermaai van de echte carnavalssfeer te komen genieten.



* * * * * * * * * * * * *

AFGELOPEN ZONDAGMIDDAG vertrokken de Gaiteros Grandes de Curaçao met in hun midden 'Kumpli Kuné' Peter van de Pligt naar Bonaire voor een optreden op het Flamingo-eiland. Ook op Bonaire is 'Kumpli Kuné' een veelgevraagde tumba en daar is de populariteit van Peter haast nog groter dan op Curaçao. Het optreden vond 's avonds plaats op de Tera Cora Ranch, waar ook de bekende Harry Zimmerman acte de présence gaf. Nadat Harry Zimmerman zijn Nederlandstalige liedjes met veel succes ten gehore bracht, was het de beurt aan Peter. De daarop volgende liedjes, waaronder enkele Bonaireaanse tumba's, brachten de stemming goed erin.

* * * * * * * * * * * * *

DE GOEDE band tussen Harry, Peter en de gaitagroep werd overigens onderstreept toen Harry op gegeven moment onder hun begeleiding ook 'Kumpli Kuné' ging zingen. Daarna bracht hij enkele van zijn bekende nummers. De stemming zat er zodanig goed in, dat deze heren niet van ophouden wisten en dat zij bijna de laatste vlucht misten. Al bij al was het wel een geslaagd optreden.

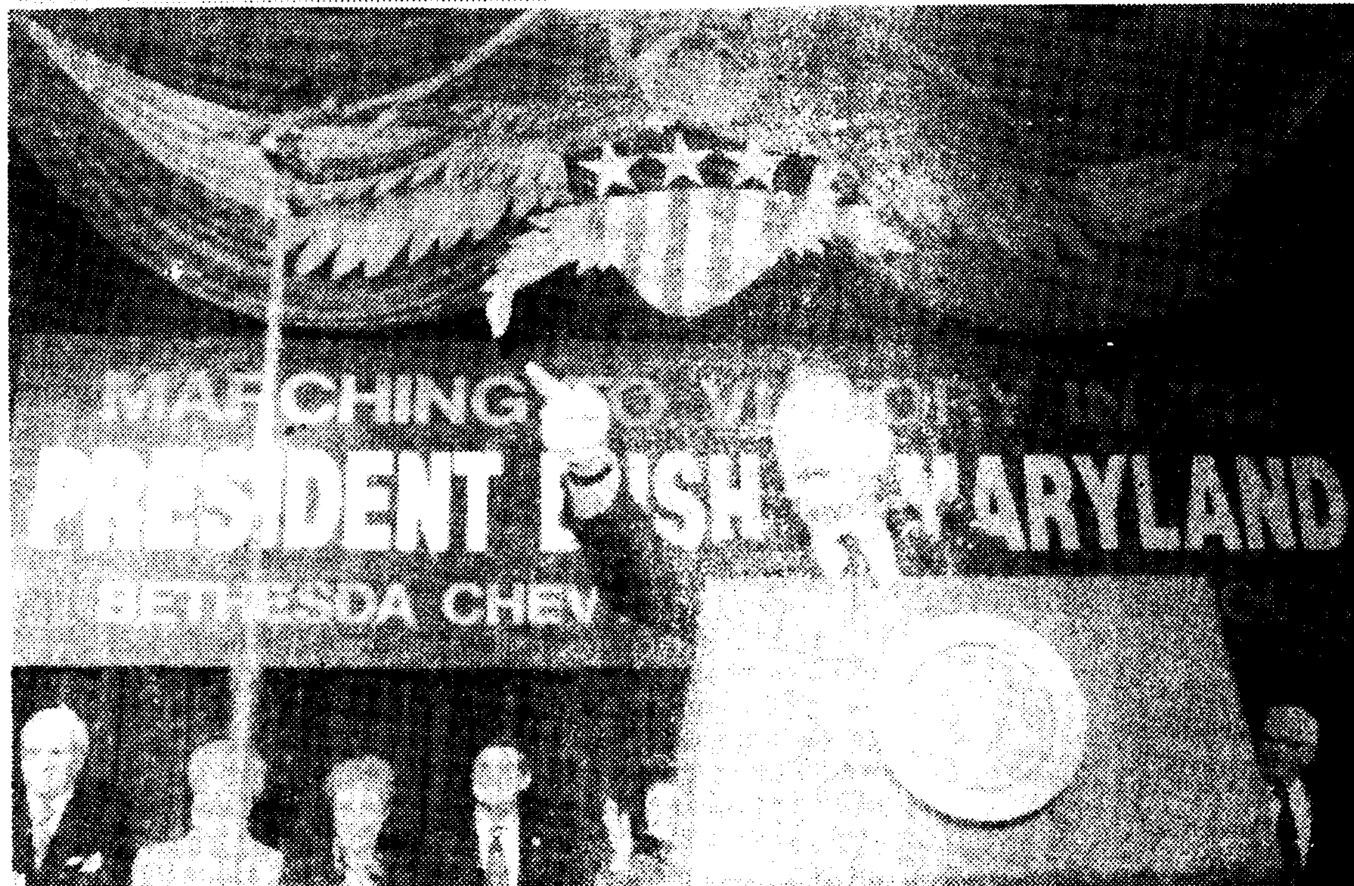
* * * * * * * * * * * * *

DAAR MAZARELLA Jansen tot carnavalskoningin werd gekroond, werd gisteravond bij de Discobièrne-groep de kroon overgedragen aan Antoinetta Pietersz, die in de verkiezing van deze groep op de tweede plaats eindigde. Antoinetta Pietersz zal op de praalwagen van Discobièrne gedurende de grote optocht present zijn. Mazarella zelf zal op de praalwagen van de carnavalsstichting zijn.

* * * * * * * * * * * * *

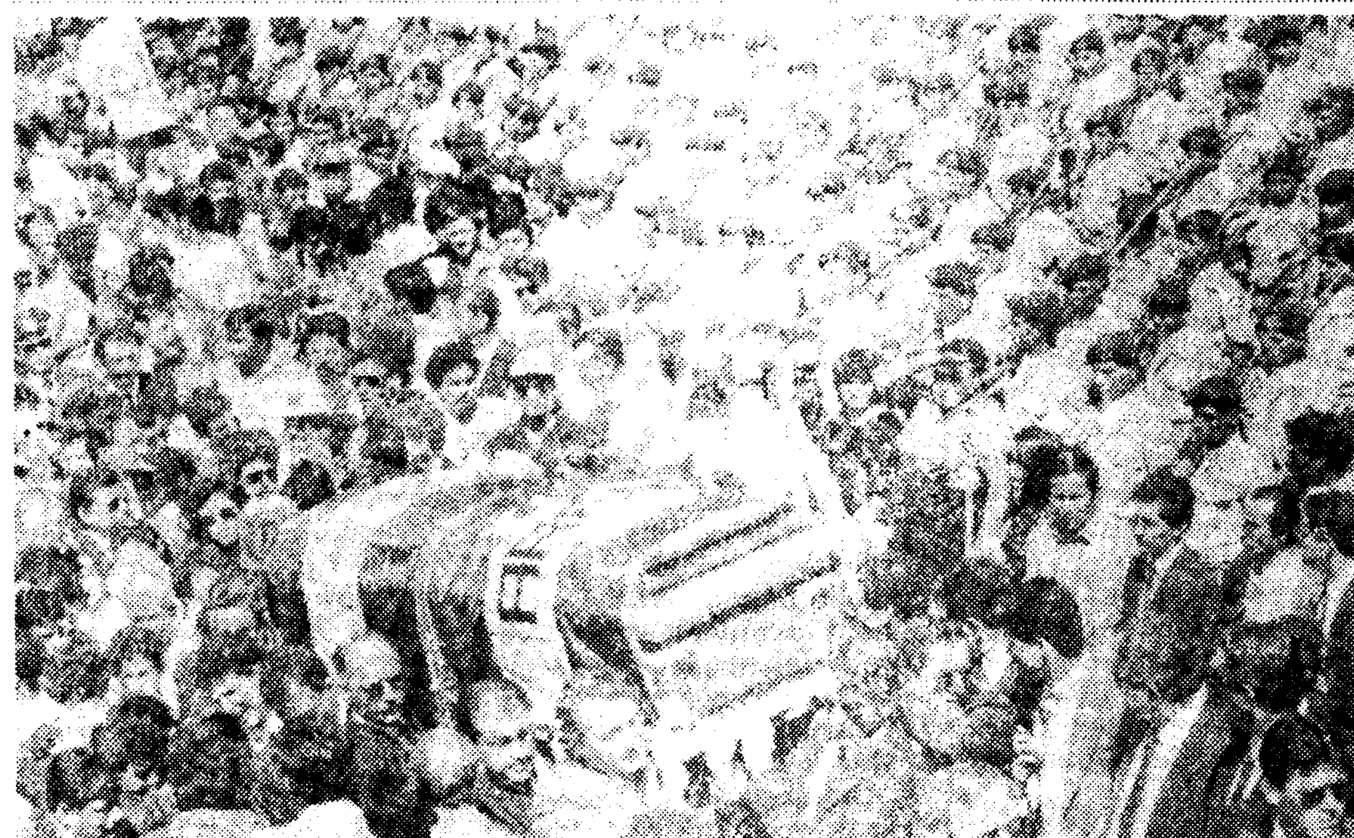


Bush klaar voor Maryland



■ *BETHESDA — De Amerikaanse president George Bush opende gisteren met een frisse 'speech' zijn campagne voor de voorverkiezingen van 3 maart in Maryland. Bush reist vandaag af naar Los Angeles en San Francisco voor de campagne.*

Laatste eer voor D'Abuisson



■ *SAN SALVADOR — De Salvadoraanse president Alfredo Cristiani en leden van het parlement bewezen zaterdag de overleden Roberto D'Abuisson de laatste eer. D'Abuisson was van '82 tot '83 voorzitter van het parlement van El Salvador en was tevens de leider van beruchte moordeskaders.*

Bengalen op de vlucht



■ *TEKNAF — Een Burmaans moslim-gezin dat de eerste stappen op Bengaals grondgebied zet. De mensen zijn gevlucht uit hun moederland voor het geweld van het regeringsleger. De Bengaalse minister van financiën, Saifur, bevestigde gisteren dat inmiddels meer dan 10.000 vluchtelingen uit Bangladesh de wijk hebben genomen naar Burma*

Onderzoek naar martelingen op Jordaanoever

JERUZALEM - De Israëlische politie zal onderzoek doen naar aanleiding van beschuldigingen dat een politie-eenheid Palestijnse gevangenen op de Westelijke Jordaanoever martelt. Dat heeft een woordvoerder van de politie bekendgemaakt.

Het dagblad Hadashot maakte gisteren melding van het bestaan van de eenheid en van systematische martelingmethoden die zij zou hanteren. "De beschuldigingen tegen politieofficieren in Hadashot zullen onderzocht worden door een groep van het nationaal hoofdkwartier", aldus de woordvoerster. Het onderzoek moet binnen een week zijn afgerond.

Leger GOS mag onmiddellij schieten in Nagorno-Karaba

MOSKOU - De strijdkrachten van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) in Nagorno-Karabach mogen onmiddellijk terugschieten als zij door Azerbajdzjaanse of Armeense gewapende eenheden worden aangevallen. Dat heeft het Russische persbureau Itar-Tass maandag gemeld.

De bevelhebber van het Transkaukasische militaire district besloot tot de order nadat Azerbajdzjaanse strijdgroepen raketten hadden afgevuurd op een regiment van het voormalige Sovjetleger dat zijn basis heeft in Stepanakert, de hoofdstad van de omstreden Armeense enclave. Daarbij kwamen twee militairen om het leven en raakten vijftien soldaten gewond.

Het leger van het GOS stelde zich tot op heden neutraal op. Het kwam alleen in actie om in Stepanakert branden te blussen en doden en gewonden te bergen. Het Azerbajdzjaanse perbureau Toeran meldde maandag dat de aanvallen op het GOS-regiment puur defensief van aard waren. Armenië en Azerbajdzjan, beide lid van het GOS, zijn verwikkeld bloedige strijd om de z schap over Nagorno bach. Bij gevechten Armeense enclave in bajdzjan zijn de afg vier jaar meer dan mensen om het gekomen.

Beide republieken be digen het commando GOS-eenheden ervan te kiezen in het conflict. hebbers van het GO kennen deze bericht stellen dat zij hun schappen volledig ond trole hebben.

Het Armeense minister Defensie beklaagde zic de steeds modernere pening waarvan de A zich bedienen. Azer jaanse strijders maak afgelopen dagen onder raketwerpers, gevech kopters en andere wap munitie buit op een van het GOS-leger.

Volgens het persb Interfax overvielen Aze jaanse eenheden in de van zondag op maand Gemenebest-wapende de Azerbajdzjaanse Agdam, ten noordoost Stepanakert. De A legden daarbij beslag op dan 1.000 ton munitie springstoffen, aldus het p bureau Ria.

***

DEL MONTE Foods International (DMFI), het grootste bedrijf op het gebied van vruchtesappen en ingeblikt fruit in Europa, gaat in het najaar naar de Londense effectenbeurs. De aandelenemissie moet ongeveer 450 miljoen pond (f 1,45 miljard) opbrengen en is daarmee, afgezien van privatiseringen, de grootste in jaren. DMFI was tot 1989 onderdeel van het Amerikaanse concern RJR Nabisco en staat sindsdien volledig los van de divisie vers fruit van Del Monte, die werd opgekocht door het inmiddels failliete concern Polly Peck.

***

De Taiwanese staalprodu ORNATUBE Enterprise 400 miljoen dollar inves in de bouw van een sta briek in Malaysia. De fase van de bouw moet 1993 zijn afgerond. plannen van Orna komen een maand China Steel, het grootste bedijf in Taiwan, een tering van 360 miljoen in een staalfabriek Malaysia op de lange heeft geschoven. Taiwa een van de grootste buit landse investeerders Malaysia.



KAAPSTAD — De Zuidafrikaanse president De Klerk kondigde gisteren aan dat op 17 maart een referendum wordt gehouden in zijn land. Hij wil weten of de blanke bevolking zijn hervormingsgezinde politiek voldoende steunt.

"Blank bewind staat voor een van de belangrijkste crises"

De Klerk neemt 'gok' met referendum Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - Zuidafrikaanse dagbladen en politieke commentatoren hebben het aanstaande referendum onder blanke kiezers gisteren al een "gok" genoemd. Slechts weinigen gaan ervan uit dat president F.W. de Klerk met een grote meerderheid zal winnen. Velen vrezen juist dat hij de volksraadpleging zal verliezen, waardoor het land verder in de crisis zal wegzinken.

De Klerk zelf leek al te twijfelen toen hij sprak van een "kruispunt" bij zijn verzoek aan het blanke electoraat hem te steunen. Daarin klonk minder vertrouwen door dan gewoonlijk, zo menen waarnemers.

Op 17 maart wordt de blanke Zuidafrikanen de vraag gesteld: "steunt u de voortzetting van het hervormingsproces dat op 2 februari 1990 door de staatspresident werd ingezet, en dat tot doel heeft te komen tot een nieuwe grondwet via onderhandelingen?".

Indien de meeste blanke Zuidafrikanen met "nee" op deze vraag antwoorden, zal De Klerk naar hij heeft aangekondigd aftreden en algemene verkiezingen uitschrijven, zoals de huidige grondwet voorschrijft. De president noemde een "nee"-antwoord gisteravond een "zelfmoord"-keuze.

De blanke Zuidafrikanen zullen de komende drie weken van de regeringspartij en van de meeste media (die de president steunen) horen wat een "nee"-stem betekent: een terugkeer naar de extreme onderdrukking, kans op toeneming van het geweld, sancties op economisch en sportgebied zoals de Zuidafrikanen nog niet hebben meegemaakt, en moeilijkere economische tijden dan zij zich kunnen voorstellen, gevolgd door politieke chaos en een soort staatsgreep.

Indien de president wint met een "goede" meerderheid (zijn eigen vage omschrijving) dan zullen de regerende Nationale Party en de belangrijkste partners in de onderhandelingen over de grondwettelijke toekomst van het land, rond juni een voorlopige regering vormen. Zij zullen het land onomkeerbaar op de weg naar een nieuwe grondwet zetten, aldus commentatoren.

De weinigen die een percentage durven voorspellen achten het onwaarschijnlijk dat De Klerk meer dan 60 procent van de blanke stemmen zal behalen. Sommigen wijzen erop dat hij met een kleine marge kan verliezen, waarbij de meerderheid voortzetting van het hervormingsproces zou afwijzen. Een meerderheid aan "nee"-stemmen zou een zege betekenen voor de voornaamste blanke oppositiepartij, de Conservatieve Party, die terugkeer naar apartheid en rassenscheiding voorstaat.

De Conservatieve Party (CP) heeft nog niet besloten deel te nemen aan het referendum. De partijleiding bespreekt de kwestie en komt mogelijk vandaag met een besluit. Algemeen wordt echter aangenomen dat de CP de volksraadpleging niet zal boycotten.

De Klerk wordt in zijn inspanningen gesteund door de kleine liberale oppositiepartij, de Democratische Party, zo liet haar leider Zach de Beer weten. De Democratische Party krijgt vanouds veel stemmen van de Engelstalige blanke kiezers, maar de liberale patronen zijn de afgelopen jaren afgesleten en conservatiever geworden.

De Zuidafrikaanse regering rekent op de engelssprekende kiezers om haar van de aanzienlijke terugloop onder de Afrikaanstaligen te redden. Maar democratische parlementsleden zeiden te vrezen niet zo veel "ja"-stemmen te kunnen leveren als ze zouden willen.

In zijn toespraak maakte president De Klerk duidelijk dat indien hij een meerderheid achter zich krijgt, dit het laatste referendum onder blanken zal zijn. Hij zal zich niet meer tot de blanke bevolking wenden om verdere mandaten te krijgen.

Wel zal, indien een akkoord over een nieuwe grondwet wordt bereikt binnen de Codesa-onderhandelingen, een mandaat worden gevraagd aan "diegenen die de besluiten betreffen". Daarmee bedoelde de president duidelijk alle Zuidafrikanen, zowel de zwarten als de blanken. "Ik zal daarom een "ja"-uitslag beschouwen als de bevoegdheid om bindende overeenkomsten aan te gaan", zei hij in zijn televisietoespraak die in het hele land werd uitgezonden.

Het Afrikaans Nationaal Congres heeft geen commentaar willen geven op de vraag die in het referendum wordt voorgelegd. Mogelijk komt het ANC met een reactie wanneer het bestuur later deze week bijeen is geweest.

Maar het ANC heeft de vrees geuit dat de stap van de volksraadpleging het onderhandelingsproces bij het Codesa-overleg in gevaar kan brengen. Het heeft de raciale basis van de stemming veroordeeld. Maar de reactie van het ANC is gematigd en de organisatie zal zich waarschijnlijk niet verder met het referendum bemoeien.

Bovendien zullen velen van de blanke ANC-aanhangers (een kleine minderheid onder de blanke kiezers) die aan het referendum deelnemen De Klerk steunen, in tegenstelling tot vorige verkiezingen onder blanken die zij hebben geboycot.

De vraagstelling van De Klerk is "zeer slim", zo meent de hoogleraar politicologie Alf Stadler van de universiteit van Witwatersrand. "Die doet het klinken alsof het referendum voornamelijk onderdeel is van een logisch proces". Hij denkt dat De Klerk de stemming zal winnen, maar het percentage zal ergens midden in de vijftig liggen. Dat zou volgens hem een mager resultaat zijn "in een van de belangrijkste crises waarvoor het laatste blanke bewind staat."

"Het feit dat het referendum werd aangekondigd de dag nadat de regering de verkiezingen in Potchefstroom verloor, geeft aan dat de regering vreest dat als het langer duurt zij geen meerderheid zal krijgen", zegt Stadler. "Het is een poging de wonden te genezen voor de partij doodbloedt".

De blanke kiezers die tegen het hervormingsproces zullen stemmen, lijden volgens Stadler aan een "algemene vrees voor de toekomst: angst hun banen te verliezen, voor de droogte, voor het verlies aan subsidies en sociale zekerheid. Blanken komen er in het algemeen achter dat zij niet langer de dienst uitmaken in dit land".

"De Conservatieve Partij, die de kiezers iets voorspiegelt dat zij niet kan waarmaken, is in een positie om die vrees uit te buiten", aldus de hoogleraar.

Indien de regering van De Klerk de stemming verliest, zou de president speciale bevoegdheden kunnen opeisen en zou zij daarin worden gesteund door het ANC. Nieuwe verkiezingen onder de blanken indien de Conservatieve Party de volgende blanke regering zou vormen, acht Stadler niet waarschijnlijk.

"Wij spelen nu in blessuretijd. De werkelijke opties zijn nu een vorm van een overgangsregering en een soort van staatsgreep. Wij naderen momenteel bijna een toestand van een burgeroorlog tussen blanken die voort willen gaan en blanken die dat niet willen". Onder de laatsten zijn behalve de Conservatieve Party ook aanhangers van de extreemrechtse Afrikaner Weerstandsbeweging van Eugene Terre-blanche, die dreigen met gewapende strijd.

In zo'n toestand zijn de voorzieningen van de grondwet het eerste slachtoffer, meent Stadler.

Onderzoeker Steven Friedman van het Witscentrum voor politieke studies voorziet toenemende chaos indien De Klerk zou verliezen - wat volgens hem mogelijk is maar niet waarschijnlijk. Anderzijds wijst hij erop dat de Nasionale Party dit jaar weinig succes heeft geboekt.

Als de conservatieven proberen de klok terug te draaien, zwarten verdrijven uit blanke gebieden en vrijgelaten politieke activisten opnieuw laten oppakken, dan zal het komen tot een verheviging van de onderdrukking "tot een niveau dat zelfs dit land niet heeft meegemaakt". De internationale gemeenschap zou, meent Friedman, economische en andere sancties instellen zoals die tegen Irak zijn genomen. Hoewel er "lekken" mogelijk zijn zullen die sancties "tamelijk ver gaan en verwoestende gevolgen hebben", aldus de wetenschapper.

Desondanks zullen de conservatieven simpelweg niet in staat zijn om een groot aantal problemen aan te pakken, zoals die van de zeer gemotiveerde zwarte vakbonden en de zwarte arbeiders in het algemeen. Of het al afgeschafte apartheidssysteem waarbij de bewegingsvrijheid van zwarten in de steden werd gecontroleerd. Veel gebieden waar voorheen alleen blanken woonden, zijn nu bijna geheel zwart. De conservatieven zouden kunnen proberen de krakerskampen op te ruimen, "terwijl deze zelfde mensen er nooit in zijn geslaagd plaatsen als crossroads bij Kaapstad te doen verdwijnen", aldus Friedman.

Friedman, noch Stadler verwacht een terugkeer van massaal geweldadig verzet van het ANC, hoewel beiden de mogelijkheid erkennen dat er een soort guerrillastrijd als die van het IRA (Het Ierse Republikeinse Leger) kan ontstaan, met aanvallen met bommen en granaten op strategische installaties en personeel.

De rede van De Klerk

KAAPSTAD — Hieronder volgt de volledige tekst van de rede die de Zuidafrikaanse president De Klerk gisteren hield:

"Na diepgaande overweging is het besluit genomen dat het aangekondigde referendum voor kiezers van het Huis van Vergadering zal worden gehouden op dinsdag 17 maart. De bewoording van de vraag waar de kiezers met een "ja" of een "nee" op zullen moeten antwoorden is de volgende:

"Steunt u de voortzetting van het hervormingsproces dat de staatspresident op 2 februari 1990 begon, en dat ten doel heeft te komen tot een nieuwe grondwet door middel van onderhandelingen?".

Het is mijn overtuiging dat het een redelijke vraag is die de kiezers een duidelijke en ondubbelzinnige keuze biedt.

Er zijn twee duidelijke politieke hoofdstromen onder de blanken: degenen die zich breed betrokken voelen bij de noodzaak van een nieuwe grondwet door middel van onderhandelingen - een constitutie die een eind maakt aan discriminatie op grond van ras en alle Zuidafrikanen deelneming in het democratische proces biedt. Maar ook een grondwet die de gepaste veiligheid zal bieden met betrekking tot het behoud van belangrijke waarden, waarbij bepaalde gevestigde rechten zullen worden beschermd en die effectief ieder machtsmisbruik zal voorkomen.

Zij die er zo over denken zullen "ja" kunnen zeggen zonder voorbehoud, zelfs al kan er belangrijk verschil van opvatting onder hen zijn over details.

En er zijn degenen die nog steeds een oplossing willen zoeken in een of andere vorm van de verdeling van Zuid-Afrika in soevereine staten die zij verbonden aan etnisch en/of raciaal onderscheid.

Zij zullen "nee" willen zeggen tegen het huidige hervormingsproces waar de vraag op doelt. Ik wil benadrukken dat deze politieke verdeeldheid eigenlijk alleen onder de blanken bestaat.

Daarom dient het feit dat een referendum alleen onder blanken wordt gehouden niet te worden gezien als een uitsluiting van andere bevolkingsgroepen, noch als een poging de blanken een vetorecht te geven. Wij hebben te maken met een verschil van opvatting binnen de blanke gelederen dat nu voor eens en voor altijd moet worden opgelost.

Ik zie het als mijn roeping als hoofd van de staat en de regering voortdurend leiding te geven aan het bereiken van de vestiging van een nieuw grondwettelijk stelsel voor ons land - een stelsel dat een eind zal kunnen maken aan het geweld en dat stabiliteit en vooruitgang gebaseerd op rechtvaardigheid kan waarborgen.

Ik begon hier aan leiding te geven in 1989. Op 2 februari 1990 legde ik de basis voor een regeling middels onderhandelingen. Daarna zijn de hervormingen onophoudelijk voortgezet en vandaag de dag zijn wij gewikkeld in verreikende onderhandelingen tussen diverse partijen.

Binnenkort zal het noodzakelijk zijn dat ik de regering bind aan dwingende overeenkomsten. Ik zal moeten weten dat diegenen die mij in de eerste plaats een mandaat gaven, nog achter mij staan en mij opnieuw toestemming geven verder te gaan.

Op 17 maart hebt u de gelegenheid dat te doen. Ik zal uw oordeel aanvaarden.

Grote rechtszaak tegen 'opstandige' Chinezen begonnen in Beijing

BEIJING - In China is vandaag tijdens het grootste proces tegen deelnemers aan de pro-democratiebeweging tot nu toe een oud-redacteur van het communistische Volksdagblad tot vier jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens "het verspreiden van contra-revolutionaire propaganda".

Wu Xuecan, die indertijd publiekelijk opriep tot het afzetten van de conservatieve premier Li Peng, was een van de zeven dissidenten die door het gerechtshof in Beijing werd veroordeeld, zo is uit rechtbankkringen vernomen. De studentenleider Peng Rong (27) kreeg op grond van dezelfde beschuldiging twee jaar gevangenisstraf. Hij had in mei 1990 een artikel gepubliceerd waarin werd getoond hoe depressief en apathisch de studenten waren na de hardhandige onderdrukking van de pro-democratiebeweging door het Chinese leger op 4 juni 1989.

De processen, die bijna allemaal eind december waren begonnen, waren gericht tegen het grootste aantal individuele dissidenten sinds de Chinese autoriteiten de leiders van de protestbeweging op het plein van de hemelse vrede arresteerden. De laatste serie processen tegen leden van de pro-democratiebeweging was in februari 1990. Toen werden de journalisten Wang Juntao en Chen Ziming tot 13 jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Onder zware druk van het Westen heeft Beijing sindsdien enkele dissidenten vrijgelaten. Waarnemers zien in de veroordelingen van vandaag echter een teken dat de Chinese leiders vastbesloten zijn niet toe te geven aan dissidenten.

De 42-jarige Wu was de oudste onder de gestraften van vandaag. In zijn vier jaar celstraf is de tijd inbegrepen die hij al in de gevangenis heeft doorgebracht. Wu werd in december 1989 opgepakt. Behalve zijn artikel tegen Li Peng was hij verantwoordelijk voor een niet-officiële editie van het Volksdagblad waarin steun werd uitgesproken voor de afgezette, hervormingsgezinde secretaris-generaal van de Communistische Partij, Zhao Ziyang.

Informatie over de andere veroordeelden, onder wie de studenten Zhai Weimin (23) en Li Minqi (22) was vandaag in Beijing niet direct voorhanden.

Airbus moet binnen vier weken 230-model wijzigen

PARIJS/TOULOUSE - De Franse regering heeft de Franse vliegtuigbouwer Airbus een maand de tijd gegeven om veranderingen aan te brengen in de cockpit van de Airbus-320. De maatregelen vloeien voort uit een voorlopig onderzoek naar het ongeluk met een Airbus-320, die eind januari in het oosten van Frankrijk neerstortte. Hierbij kwamen 87 mensen om het leven.

Er dient in alle toestellen een apparaat te worden ingebouwd dat de hoogte aangeeft van het vliegtuig ten opzichte van de grond. Volgens voorlopige gegevens vloog de verongelukte Airbus-320 op eenderde van de normale hoogte.

Daarnaast moet de keuzeknop in de cockpit veranderd worden, waarmee de piloot aangeeft of hij een verticale landing maakt dan wel een duikvlucht inzet. In luchtvaartkringen is de laatste weken de suggestie geuit dat de ramp veroorzaakt kan zijn door verwarring op dit punt. Bij een verticale landing daalt een vliegtuig 3.500 voet per minuut, bij een glijvlucht neemt een toestel een hoek van 3,5 graad in acht.

Ten slotte moet de alarmeringsapparatuur in de Airbus worden versterkt die een signaal afgeeft als er een ongeluk gebeurt. Bij het ongeluk op 20 januari brak de alarmeringsapparatuur in stukken, waardoor het uren duurde voordat reddingsploegen het verongelukte toestel vonden. Bijgevolg moesten negen overlevenden, onder wie verscheidene gewonden, ettelijke uren in de kou wachten voordat de redders bij hen waren.

De directeur van Airbus heeft meegedeeld dat zijn maatschappij de aanbevelingen wil uitvoeren, maar dat dit niet binnen een maand kan.

Proces Mielke wel voortgezet

BERLIJN - Het proces tegen de voormalige chef van de Oostduitse Staatsveiligheidsdienst (Stasi) Erich Mielke in Berlijn gaat door. Dat heeft de rechtbank gisteren besloten.

De openbare aanklager wees erop dat de 84-jarige Mielke seniliteit simuleert. Bij intensief onderzoek door artsen is in het najaar van 1991 vastgesteld dat Mielke "niet willig is een proces mee te maken, maar daartoe wel in staat".

In verband met de leeftijd en de gezondheidstoestand van Mielke heeft de rechtbank besloten dat de zittingen niet langer dan anderhalf uur duren. De derde zittingsdag duurde gisteren overigens maar 40 minuten.

Mielke, die tot oktober 1989 het gevreesde hoofd was van de geheime politie van de DDR, staat terecht op de verdenking dat hij in augustus 1931 twee politiemensen heeft doodgeschoten in Berlijn. Hij heeft deze tenlastelegging nooit bestreden, maar wees er bij gelegenheid op dat hij zijn actie gepleegd heeft om de dood van een jonge communistische kameraad te wreken.

De openbare aanklager bestreed dat de misdaad van 61 jaar geleden verjaard is. Hij wees erop dat de justitie onder Hitler hem in 1933 in staat van beschuldiging stelde, en dat de jonge Bondsrepubliek deze aanklacht in 1947 overnam.

Aristide verheugd over mogelijke terugkeer



■ *WASHINGTON — De vorig jaar afgezette Haïtiaanse president Jean-Bertrand Aristide was gisteren zichtbaar verheugd over de resultaten van de besprekingen die hij gisteren hield met de Organisatie van Amerikaanse Staten en Haïtiaanse politici en juristen in Washington. In zijn hand toont hij het gisteren getekende akkoord, waarin de partijen met elkaar overeenkwamen dat Aristide binnenkort als president terugkeert naar zijn land.*

VN-bureau voor atoomenergie: geen geld meer voor projecten

WENEN - Het Internationale Agentschap voor Atoomenergie (IAEA) moet onderzoeks- en veiligheidsprojecten uitstellen of schrappen omdat lidstaten hun contributie **niet betaald hebben. Dit heeft directeur-generaal Hans Blix gisteren gezegd.**

Het IAEA, een orgaan van de Verenigde Naties dat het vreedzaam gebruik van kernenergie bevordert, heeft nog maar een kwart ontvangen van de begroting voor dit jaar die 340 gulden bedraagt.

"We zitten zo krap bij kas dat we voor het eerst geen andere keus hebben dan al goedgekeurde programma's vertraagd uit te voeren", aldus Blix tot de Raad van Gouverneurs van het IAEA in Wenen.

Nederland is bij met zijn contributie aan het IAEA, aldus Blix. Dit geldt ook voor Canada, Denemarken en Nieuw-Zeeland (deze drie landen betaalden hun contributie vooruit), België, Finland, Frankrijk, het Vaticaan, Zweden en Zwitserland.

De Verenigde Staten, die goed zijn voor een kwart van de IAEA-begroting, hebben nog niet betaald. Hetzelfde geldt voor Japan (12 procent) en Duitsland (10 procent), zo hebben medewerkers van het IAEA gezegd.

Paus bezoekt Guinea



■*CONAKRY — Vrouwen uit Guinea verwelkomden paus Johannes Paules II gisteren. Het was de derde dag van de tour die de Paus maakt in Zwart Afrika. Op de achtergrond van de foto staan demonstranten die uit onvrede over de regering van Guinea de straat op gingen.*

Honecker overgebracht naar ziekenhuis Moskou

MOSKOU - **De vroegere Oostduitse leider, Erich Honecker, heeft de Chileense ambassade in Moskou vanochtend verlaten en is opgenomen in het Botkin-instituut, een ziekenhuis in de Russische hoofdstad. Dit hebben medewerkers van de ambassade en het hospitaal bevestigd.**

Honecker (79) zocht december vorig jaar asiel in de ambassade van Chili om te voorkomen dat hij door de Russische autoriteiten zou worden uitgeleverd aan de bondsrepubliek Duitsland. Bonn wil hem berechten voor zijn betrokkenheid bij de dood van Oostduitse burgers die werden neergeschoten tijdens hun pogingen de DDR te ontvluchten.

Een woordvoerder van de ambassade verklaarde dat Honecker vanochtend vroeg naar buiten is gebracht. Het is voor het eerst dat hij het gebouw verlaat in meer dan tweeëenhalve maand. Een verpleegster bevestigde dat hij was aangekomen en zei dat zijn toestand normaal is.

Chili vroeg de Russische regering vorige week om toestemming om de vroegere Oostduitse leider over te brengen naar een ziekenhuis. Volgens zijn echtgenote Margot lijdt Honecker aan kanker en nierproblemen.

JELTSIN KLEM

De affaire komt bijzonder ongelegen voor de regering van president Boris Jeltsin die klem zit tussen Duitsland, de grootste buitenlandse investeerder en Chili. Santiago wil dat Honecker toestemming krijgt naar Chili te komen waar een dochter en kleinkinderen van hem wonen. Bonn eist echter dat Honecker aan de BRD wordt uitgeleverd waar hij zal worden vervolgd voor de dood van bijna 200 Oostduitsers die omkwamen in kogelregens van grenswachten.

Chili zegt dat Moskou een garantie heeft gegeven dat de bejaarde naar de ambassade mag terugkeren zodra zijn behandeling is voltooid. De Duitse regering zegt van de Russische regering de verzekering te hebben gekregen dat Honecker aan Duitsland zal worden uitgeleverd zodra zijn gezondheid dat toelaat.

Honecker blijft waarschijnlijk een week in het ziekenhuis voor medisch onderzoek, zo is vernomen van een van de advocaten van de voormalige DDR-leider in Berlijn. Daarna keert hij terug naar de Chileense ambassade.

Honecker wil in de eerste plaats weten hoe het precies met zijn gezondheid is gestemd, aldus Olfgang Ziegler. Op grond van de resultaten, zou hij eventueel kunnen besluiten zich te laten opereren, "maar het is twijfelachtig of hij het risico zal nemen van een ingreep met een onzekere afloop".

Honecker wordt alleen onderzocht door Russische artsen die doorgaans een diplomatiek korps behandelen. Het ligt niet in de bedoeling dat Duitse artsen aan zijn bed verschijnen.

Amnesty-rapport in beslag genomen

TUNIS - De Tunesische minister van Binnenlandse Zaken heeft zaterdag een onbekend aantal publikaties van Amnesty International inbeslaggenomen.

Volgens een mededeling van het ministerie is de voorzitter van de Tunesische Amnesty-afdeling, Mahmoud Ben Romdhane, het ermee eens dat men de wet overtreden heeft door de brochures niet aan te melden. De afdeling zou eerst gezegd hebben dat de publikaties niet voor de verkoop waren bestemd.

Ontstemd is het ministerie ook over het feit dat Amnesty-Tunesië publicaties over het land verspreid werden. De Nederlandse afdeling van Amnesty International in Amsterdam bevestigde maandag dat dit in strijd is met de statuten van de mensenrechtenorganisatie.

Een derde van de bevolking omgekomen
Sinistere stemming in Oost-Ti[mor]

DILI - "Ze zeggen dat mijn auto communistisch is", vertelt de taxichauffeur in Dili, de hoofdstad van Oost-Timor. De auto is zo oud - tussen hun voeten door zien passagiers het wegdek voorbij schieten - dat die beslist stamt uit de koloniale tijd en dat is geen aanbeveling in het door Indonesië bezette eiland. "Ik leg de militairen uit dat mijn auto uit Japan komt en niet uit Portugal", zegt de chauffeur.

Een van de 10.000 Indonesische militairen in de voormalige Portugese kolonie berispte hem ook eens omdat hij een sleutelring heeft met een foto van paus Johannes Paulus. President Suharto is immers de leider van Indonesië en niet de Paus, aldus de soldaat. Incidenten als deze tekenen de sinistere sfeer in Dili.

Oost-Timor staat opnieuw in de belangstelling sinds het Indonesische leger afgelopen november een bloedbad aanrichtte onder een rouwende menigte. "De mensen zijn nog steeds niet bekomen van de schok", zegt een inwoner van Dili. Een priester die sinds november al vele malen is verhoord, vertelt: "De bisschop, de gouverneur, iedereen vraagt me mijn mond te houden."

Volgens een onderzoek van de regering kwamen bij het bloedbad vijftig mensen om het leven, maar ooggetuigen spreken van zeker het dubbele aantal slachtoffers. "De bisschop wil de officiële telling verkondigen", grappen passanten bij het huis van de bisschop, waar een enorm getal vijftig voor de deur staat. In werkelijkheid herinnert het getal aan de vijftigste verjaardag van het katholieke diaconaat.

Over de gebeurtenissen van 12 november en de oorzaken ervan, circuleert een groot aantal theo[rieën] ... meeste regering... rissen zien de de[monstranten] ... die aan het bloedba[d] ... ging, als een provo[catie] ... de guerrillabeweg[ing] ... telin, die volgens di[...] bestaat uit hoogst[...] derd verzetsstrijders ... daten schoten uit ... ding, luidde de ee[...] ciële verklaring.

Velen, onder wie ... neur Carrascalao, ... aan die theorie. De ... neur vermoedt dat ... provocateurs van ... de rouwende ... hebben opgehitst ... erkent dat hij ni[...] bewijzen beschikt.

Sinds de bezetting ... Timor in 1975 en ... xatie in 1976 is door ... honger en ziektes ... van de bevolking ... komen. De demonstr[anten] ... ruim drie maanden ... toonde het Indonesi[sche] ... nog eens dat het ver[zet] ... de bezetting ... gebroken. De meeste ... siërs kunnen dat m[...] lijk begrijpen. "Ik b[...] niets van. Waarom ... onafhankelijkheid?" ... een Indonesische jo[...] Een ambtenaar die ... geleden het moderne ... rta achterliet, zegt ... van de armste gebie[den] ... wereld: "De mensen ... gek. Het is hier ... vreselijk".

Wapenstilstand partijen Somalia

ABUJA - De leiders van de strijdende partijen in Somalia hebben een overeenkomst voor een staakt-het-vuren aanvaard. Het voorstel is afkomstig van de huidige voorzitter van Organisatie van Afrikaanse Eenheid (OAE), de Nigeriaanse president Ibrahim Babangida, zo heeft het Nigeriaanse ministerie van Buitenlandse Zaken zondag meegedeeld.

Volgens een woordvoerder van het ministerie in Abuja heeft de Nigeriaanse minister van Buitenlandse Zaken, reserve-general Ike Nwachukwu, de voorstellen van president Babangida aan de strijdende partijen in Somalia overgebracht. De minister kreeg tijdens ontmoetingen met rivaliserende Somalische leiders te horen dat zij met de voorstellen instemmen.

AGENDA BONAIRE

...LITIE: 8000
...DWEER: 8222
...CENTRALE: 8845
...PITAAL: 8900

...DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00- ...0 uur; zondag gesloten.

...BARE BIBLIOTHEEK
...ingstijden voor het publiek)
...dag en donderdag van 14.00-18.00 ...; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...ingstijden voor lezers)
...dag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Onderwater-agenten

■ *KRALENDIJK — Twee employees van het Onderwaterpark Bonaire hebben deze week de eed afgelegd in handen van gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. Daarmee werden zij beëdigd als buitengewoon agent van politie.*

Beiden kunnen nu optreden tegen personen die zich niet aan de geldende wetten houden. Dat betekent onder andere, dat er een procesverbaal uitgeschreven kan worden als blijkt dat duikers gebruik maken van het onderwaterpark zonder daarvoor het vereiste bedrag van tien dollar te hebben betaald.

Op de foto de twee nieuwe agenten in buitengewone dienst: Hosé Margaritha en Kally de Meyer.

...itwisseling van ...ijgsgevangenen ...ak en Iran

BAGHDAD - Irak heeft ...teren bekendgemaakt ...t er een overeenkomst ...bereikt met Iran en het ...ternationaal Comité ...n het Rode Kruis over ...n uitwisseling van de ...atste krijgsgevangenen ...t de Iraans-Iraakse ...rlog, waar meer dan ...ee jaar geleden een ...de aan kwam.

...olgens het regeringsdag... ...d Al-Jumhouriyah werd ...t akkoord vorige week in ...neve ondertekend. Het ...t om een uitgebreide over...komst om alle krijgsge...ngenen uit te wisselen als...de lijsten met de namen ...n de vermisten en alle ...ichtingen die over hen ...chikbaar zijn, zo zei een ...geringswoordvoerder tegen ...krant.

Baghdad en Teheran ...lden meer dan 70.000 ...vangenen uit de oorlog ...en 1980 en 1988, nadat ...Iraakse regering had inge...md met de Iraanse vre...svoorwaarden. Saddam ...sayn ging overstag kort ...de Iraakse invasie van ...wayt in augustus 1990.

Volgens Iran zitten er nog ...000 Iraanse soldaten in ...k gevangen. Baghdad zegt ...t Teheran nog 30.000 ...akse soldaten in handen ...eft. De eerste uitwisseling ...n krijgsgevangenen zal de ...ende dagen plaatsvinden ... de grensplaats Khosravi.

...echte organisatie ...TF beboet bond ...azilië zwaar

...ONDEN - De wereld...nnisbond ITF heeft de ...raziliaanse bond een ...oete van bijna 50.000 ...lden opgelegd vanwege ...e slechte organisatie van ... Davis Cup-wedstrijd ...gen Duitsland in Rio de ...neiro.

...ovendien heeft de ITF ...dreigd Brazilië het thuis...cht te ontnemen voor het ...el in de kwartfinales tegen ...lië, als de omstandigheden ...or spelers, publiek en pers ...t verbeteren.

Brazilie won begin deze ...and met 3-1 van Duit...nd. De Duitse spelers, ...der wie Boris Becker, bekl...gden zich bij ITF-waar...mer Stokes over de erbar...elijke accommodatie.

De baan was voor de gele...heid vlak naast een super...rkt neergelegd en is inmid...s alweer afgebroken. Voor ... media was bij de baan ...n enkele telefoonlijn ...chikbaar. Kleedkamers, toi...ten en verkooppunten van ...n voldeden niet aan de ...F-eisen.

Stokes brengt binnenkort ...f een bezoek aan de stad ...ceio, op drie uur vliegen ... Rio, waar de Brazilianen ... plan zijn Italië te ont...ngen. Als Stokes een nega... rapport schrijft, mag ...lië het duel in de wereld...ep organiseren.

Carnaval op de crèche



■ *KRALENDIJK — Maandagochtend hebben de kindertjes van de crèche Bon Kwido hun carnaval gevierd. Het was een kleurig geheel en het enthousiasme was groot. Met behulp van de ouders werd getracht alle kinderen te laten deelnemen. Zelfs babies van zes maanden werden verkleed. Een tweede leeftijdsgroep was die van de kleuters boven de twee jaar. Er was uiteraard voldoende muziek en de kleuters paradeerden dan ook vol trots in de door de moeders uitgezochte en vervaardigde carnavalskleding.*

Carnaval zonder koningin, prins en pancho behoort tot de Bonaireaanse onmogelijkheden en derhalve was er een verkiezing. 'Reinita di karnaval' van drie jaar en twee turven hoog werd Riyeandra Thielman. Prins en pancho werden Simonthy Ellis en Jonathan Makaay.

De ernst waarmee de kleintjes op de foto carnaval opvatten, belooft wat voor de toekomst.

IRAN wil jaarlijks vier à vijf miljoen ton olie en gas leveren aan de Oekraïne. De twee landen zullen een olieterminal aan de Zwarte Zee bouwen en drie pijpleidingen aanleggen als ze het eens kunnen worden over de prijs van de olie en het gas.

Ambassadeursbezoek

■ *KRALENDIJK — Afgelopen week werd door de Nederlandse ambassadeur in Costa Rica, Dirk-Jan van Houten, een beleefdheidsbezoek afgelegd bij gezaghebber mr. Frits Goedgedrag. Ambassadeur Van Houten werd bij die gelegenheid vergezeld door zijn echtgenote.*

Op de foto rechts Dirk-Jan van Houten.

Winst Unilever neemt met 200 miljoen toe

ROTTERDAM - De nettowinst van Unilever is vorig jaar met 5 procent gestegen van f 3,61 miljard tot f 3,80 miljard of per aandeel van f 12,86 tot f 13,55, zo is dinsdag bekendgemaakt. Voorgesteld wordt een 6,5 procent hoger slotdividend van f 4,08 (vorig jaar). Inclusief het al uitgekeerde interimdividend van f 1,48 komt het totale dividend 5,5 procent hoger uit op f 5,56 (vorig jaar f 5,27).

"Ondanks moeilijke omstandigheden op een aantal van onze belangrijkste markten is 1991 voor Unilever een jaar van vooruitgang geweest", aldus bestuursvoorzitter F.A. Maljers bij de presentatie van de cijfers. De omzet groeide met 4 procent van f 73,66 miljard tot f 76,44 miljard. De winst per aandeel steeg tegen constante koersen met 7 procent. De verslechtering van de economische omstandigheden bleek ernstiger en langduriger dan was verwacht, met name in de Verenigde Staten en Groot-Brittannië.

De groei in het totale omzetvolume was dan ook maar een procent. Toch is Unilever niet ontevreden over de resultaten van de consumptiegoederen in Europa en in de overige gebieden, waar de groei nog behoorlijk was. Daartegenover stond een afneming in de verkoop aan industriële afnemers, die de gevolgen van de recessie het eerst voelen.

Liverpool flink onderuit bij Norwich: 0-3
Manchester United scoort voor het eerst in acht wedstrijden

LONDEN - Twee doelpunten van Mark Hughes bepaalden in de Engelse League het verschil tussen Manchester United en Crystal Palace, 2-0. De thuisclub, die vijf duels niet had gewonnen, versterkte daardoor de positie aan de kop van de ranglijst.

Naaste achtervolger Leeds liet een punt liggen bij Everton, 1-1. Manchester City en Liverpool waren geheel onderuit gegaan. Norwich verraste Liverpool (3-0), in Londen was Wimbledon te sterk voor Manchester City, 2-1. Tottenham, tegenstander van Feyenoord in het Europese bekertoernooi, speelde gelijk tegen Arsenal. De derby, bezocht door Feyenoord-trainer Dorjee, eindigde in 1-1.

Hughes voerde zijn productie van het seizoen op tot elf doelpunten. Hij zorgde er tevens voor dat Manchester United voor de eerste keer in acht wedstrijden meer dan een keer scoorde. De overwinning van de lijstaanvoerder kwam tot stand dankzij hard werken. Crystal Palace had sinds november geen uitwedstrijd meer verloren.

Leeds kwam in de uitwedstrijd tegen Everton twaalf minuten na rust op achterstand toen international Keown in eigen doel schoot. Negen minuten later zorgde Jackson voor de gelijkmaker.

Voor Liverpool was de nederlaag bij Norwich pas de tweede in achttien duels. De tegenslag was vooral te wijten aan de grote lijst van afwezigen. Daartoe behoorde ook Rob Jones, die woensdag bij zijn debuut als international voor Engeland - tegen Frankrijk - een blessure aan het been opliep. Met zijn eerste doelpunt voor Norwich opende Woodthorpe de score. Twee treffers van Fleck beslisten het duel. Het verschil tussen Liverpool en Manchester United liep op tot twaalf punten.

TIEN PUNTEN

De achterstand van Manchester City op de stadgenoot bedraagt tien punten. Dat was een gevolg van de nederlaag van City bij Wimbledon. Fashanu en Earle maakten de doelpunten voor de thuisclub, Sheron scoorde tegen.

Sheffield Wednesday herstelde zich van de verpletterende nederlaag (1-7) van vorige week bij Arsenal. Dankzij de 2-1 winst op West Ham passeerde de ploeg Liverpool op de ranglijst. Voormalig international Andersen zorgde drie minuten voor het einde voor de winnende treffer.

Shearer, woensdag scorend voor Engeland tegen Frankrijk, slaagde er niet in voor Southampton een doelpunt te maken tegen Coventry. Door de 0-0 blijft zijn club vast op de laatste plaats. Rosario van Coventry werd al in de 41ste minuut uit het veld gestuurd. De thuisclub deed na rust niets met de meerderheid.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand na de 29e speeldag in de Engelse League:

Aston Villa - Oldham 1-0, Luton - Sheffield United 2-1, Manchester United - Crystal Palace 2-0, Norwich - Liverpool 3-0, Nottingham Forest - Chelsea 1-1, Queens Park Rangers - Notts County 1-1, Sheffield Wednesday - West Ham 2-1, Southampton - Coventry 0-0, Tottenham - Arsenal 1-1, Wimbledon - Manchester City 2-1, Everton - Leeds 1-1.

Stand:

1. Manchester Un.	28-60
2. Leeds	29-57
3. Manchester Ci.	30-50
4. Sheffield Wedn.	29-50
5. Liverpool	29-48
6. Arsenal	30-44
7. Aston Villa	29-41
8. Chelsea	30-41
9. Crystal Palace	28-39
10. Norwich	29-37
11. Everton	29-37
12. Oldham	30-37
13. Tottenham	28-35
14. QP Rangers	30-35
15. Nottingham	27-34
16. Wimbledon	28-34
17. Coventry	28-33
18. Sheffield Un.	29-33
19. Notts County	28-28
20. Luton	29-28
21. West Ham	27-27
22. Southampton	28-24

***

Het Internationale bureau voor Kernenergie (IAEA), dat de vreedzame toepassing van kernenergie bevordert, moet onderzoeks- en veiligheidsprojecten uitstellen of annuleren omdat veel lidstaten de contributie voor 1992 nog niet hebben betaald, zo heeft directeur Hans Blix maandag verklaard. Van de begroting van 187 miljoen dollar is nog maar een kwart ontvangen. Slechts tien landen, waaronder Nederland, hebben hun contributie volledig betaald. Tot de wanbetalers behoren de VS, Japan en Duitsland, die samen 47 procent van de middelen moeten bijdragen.

Start 1 maart in Zuid-Afrika
Vijf debutanten in strijd wereldkampioenschap Formule-1

KYALAMI - Vijf autocoureurs debuteren dit seizoen in het wereldkampioenschap Formule 1. Het 42ste WK begint zondag 1 maart op het circuit van Kyalami met de grote prijs van Zuid-Afrika.

De vijf nieuwelingen zijn: Giovanna Amati (29), de vijfde vrouw in de historie, Andrea Chiesa (27), Paul Belmondo (28, de zoon van acteur Jean-Paul), Christian Fittipaldi (21, neef van oud-wereldkampioen Emerson) - en Ukyo Katayama.

Op de startlijst ontbreken Alain Prost en Nelson Piquet. De Fransman onderhandelt nog steeds met Ligier. De Braziliaan heeft aangekondigd in mei dit jaar aan de roemruchte 500 mijl van Indianapolis (Iny 500) deel te nemen. De enige deelnemer met kampioensstatus is derhalve Ayrton Senna. De Braziliaan won drie keer de wereldtitel, even vaak als de twee afwezigen.

PROGRAMMA

Dit jaar staan zestien grand prix-races voor de wereldtitel Formule 1 op het programma:

1 Maart: GP Zuid-Afrika (Kyalami),
22 Maart: GP Mexico (Mexico-stad),
5 April: GP Brazilië,
3 Mei: GP Spanje (Barcelona/Montmelo),
17 Mei: GP San Marino (Imola),
31 Mei: GP Monaco (Mont Carlo),
14 Juni: GP Canada (Montreal),
5 Juli: GP Frankrijk (Magny-Cours),
12 Juli: GP Engeland (Silverstone),
26 Juli: GP Duitsland (Hockenheim),
16 Augustus: GP Hongarije (Boedapest/Hungaroring),
30 Augustus: GP België (Francorchamps),
13 September: GP Italië (Monza),
27 September: GP Portugal (Estoril),
25 Oktober: GP Japan (Suzuka)
8 November: GP Australië (Adelaide).

Sabena heeft wind mee

BRUSSEL - De Belgische nationale luchtvaartmaatschappij Sabena heeft de wind mee. In het boekjaar tussen 1 april en 31 december 1991 boekte Sabena voor het eerst in haar geschiedenis een exploitatieresultaat van meer dan twee miljard frank (ruim 110 miljoen gulden). Dat leidde tot een nettowinst van ruim 2,5 miljoen gulden terwijl met verlies was rekening gehouden, zo liet de maatschappij vrijdag weten.

Volgens Sabena bewijzen de resultaten dat het herstructureringsplan van topman Pierre Godfroid "zijn vruchten afwerpt". Maar zij maakte tegelijkertijd duidelijk dat een kapitaalsinjectie voor de aankoop van nieuwe vliegtuigen en samenwerking met een grote maatschappij noodzakelijk zijn voor haar voortbestaan.

Daarmee zet Sabena de regering onder druk om snel een positieve beslissing te nemen over de samenwerkingsplannen met Air France. Voorlopig moet zij echter geduld hebben, omdat de demissionaire regering nog niets beslist heeft. Ook vrijdag werd de zaak, die op nogal wat verzet stuit in Vlaamse kringen, niet beklonken.

***

PAKISTAN en de voormalige Sovjet-republiek Kazachstan gaan binnenkort een economische samenwerking aan. President Nazarbajev heeft een driedaags bezoek aan Pakistan gebracht, dat heeft geleid tot afspraken over samenwerking op economisch, diplomatiek en cultureel gebied.

ComputerleverancierCOMMODORE is tevreden over 1991, zowel wat betreft de afzet in de wereld als in Nederland. In ons land ging vorig jaar de omzet omhoog van f 129 miljoen naar f 152 miljoen. Commodore maakt geen winstcijfers per land bekend, maar stelt wel vast dat het bedrijfsresultaat in Nederland in 1991 weer positief was. De omzet per werknemer steeg van f 2,6 miljoen naar f 3 miljoen.

***

NNZ industriële verpakkingen te Groningen heeft per 19 februari haar dochteronderneming nnz flexoplast te Amersfoort verkocht. Een goep financiers, onder wie de algemeen directeur E.J.Joolen, Alpinvest te Naarden en Mees en Hope participaties, zal Flexoplast als zelfstandig bedrijf voortzetten. De 150 medewerkers zorgden in 1991 voor een omzet van f 25 miljoen.

***

Robert S. MILLER stapt op als vice-president en financieel directeur van het Amerikaanse automobielconcern Chrysler. Hij wordt partner in de investeringsbank James D. Wolfensohn. Chrysler-topman Lee Iacocca liet maandag weten het ontslag "met spijt" te hebben aanvaard. De 50-jarige Miller werd gezien als mogelijke opvolger van Iacocca.

Nieuwe apparatuur

■ *KRALENDIJK — De twee jaar geleden opgerichte Bonaire Hospital Foundation heeft wat materiaal aangeboden aan het ziekenhuis van Bonaire. Het doel van de stichting is om geld bijeen te krijgen om beter materiaal aan te schaffen voor het Sint Franciscus Hospitaal.*

Zoals bekend, werd er getracht één miljoen gulden bijeen te brengen, maar de stichting noch initiatiefnemers sloegen voldoende aan bij de bevolking en slechts een fractie van het beoogde bedrag werd binnengehaald.

Daarvoor werd echter nuttig materiaal aangeschaft dat aan algemeen directeur Jacob Mattemaker en zuster Crispina (links) door Glenda Bernabela en Rudi Thomas werd aangeboden. Het nieuwe materiaal bestaat uit een tweetal speciale bedden voor de verloskamer, een sterilisatie-apparaat voor de operatiekamer. Verder kan het hospitaal nu beschikken over vier 'anto-doorligmatrassen' en 22 gewone ziekenhuismatrassen.

EGYPTE investeert voorlopig niet in nieuwe openbare werken. De aandacht wordt in eerste instantie gericht op de herstructurering van de schulden in de overheidssector. Binnenkort worden de namen bekendgemaakt van de mensen die moeten zorgen voor de hervorming of privatisering van staatsbedrijven.

British Midland in tegenaanval op KLM

LONDEN - De luchtvaartmaatschappij British Midland gaat, rekening houdend met samenwerking tussen KLM en British Airways, haar Europese marktaandeel vergroten. Vanaf 29 maart gaat BMA van Heathrow naar Brussel vliegen en van East-Midlands Airport naar Frankfurt. Om vanaf het propvolle Heathrow extra lijndiensten te kunnen gaan uitvoeren, gebruikt BMA de vertrek- en aankomsttijden op Heathrow die nu worden gebruikt voor de lijndienst op Liverpool. De luchtvaartmaatschappij offert deze binnenlandse dienst op aan Europese expansie.

President-directeur en grootste aandeelhouder van British Midland sir Michael Bishop kondigde dit aan op een persconferentie waar ook de voorlopige jaarcijfers over 1991 werden bekendgemaakt. BMA heeft over 1991 een winst gemaakt van 2,5 miljoen pond voor belasting tegen een verlies van 11,9 miljoen pond over 1990.

Met vijf grote bestemmingen wordt BMA na British Airways de grootste vervoerder naar het Europese vasteland. Na British Airways is het bedrijf met een omzet van 223 miljoen en 3000 werknemers de tweede lijndienstmaatschappij van Groot-Brittannië.

Bishop rekent erop dat de Europese commissie in geval KLM en British Airways gaan samenwerken zal eisen dat British Airways op Heathrow aankomst- en vertrekkijden inlevert ten gunste van BMA.

Bishop: "Dat geldt temeer omdat samenwerking tussen KLM en British Airways veel weerstand oproept bij andere luchtvaartmaatschappijen, zowel in Groot-Brittannië als in de rest van Europa. Volgens hem zullen die bezwaren vertragend werken als de Europese commissie de samenwerking gaat toetsen aan de Europese regels voor concurrentiebeding.

***

John Akers, topman van IBM, gaat ervan uit dat zijn basissalaris met veertig procent omlaag gaat en nog geen 1,6 miljoen dollar zal bedragen. Akers schrijft dat in het binnenkort te verschijnen jaarverslag van zijn concern. IBM leed vorig jaar voor het eerst in zijn geschiedenis verlies. Ook enkele andere directieleden kunnen rekenen op een flinke salarisverlaging.

MENSEN



■ *Volgens psychologen uit verschillende landen, die hun bevindingen in een gezamenlijk rapport uitgaven, kan het houden van een huisdier niet alleen het leven verlengen, maar ook de kwaliteit van het leven verbeteren.*
Deze vrouw van oudere leeftijd ziet er goed uit en geniet van het leven, mede door het gezelschap dat zij heeft van haar hond. Oudjes die eerst geen huisdier hadden, maar op aandringen van hun huisarts een hond namen, gingen met rasse schreden vooruit en kennen sindsdien niet veel klachten meer.

Kinderroof

Met getrokken mes heeft een 41-jarige man zondag in een kerk te Flensburg zijn exvriendin hun zoon afhandig gemaakt en zo de doop van het kind verhinderd. Met zijn zoon is hij de kerk ontvlucht.

Het openbaar ministerie is inmiddels overgegaan tot vervolging wegens **kinderroof**, bedreiging met geweld, verdenking van lichaamsverwonding en verstoring van de godsdienstuitoefening.

's Avonds meldde een vriend van de vader de politie dat de 19 maanden oude jongen bij hem was. Hij bezorgde het kind terug maakte de politie maandag bekend.

Sylvester Stallone voortrekker milieu

Sylvester Stallone wil zich inzetten **voor het milieu.** Hij wil zijn "bekendheid gebruiken om het publiek op te voeden" en de rol aannemen van een toegewijd ambassadeur van Greenpeace of het Braziliaanse regenwoud. De Amerikaanse filmster zei dit in Parijs, waar hij maandag een ere-César (De Franse variant op de Oscar) kreeg van de Franse filmindustrie en een onderscheiding van minister van cultuur Jack Lang ontving. Stallone zei op een persconferentie dat hij denkt aan een vervolg op zijn Rambo-films, maar met nieuwe accenten, waarbij hij zich zal inzetten voor de bescherming van het milieu.

Stallone stelde verder zijn nieuwe film voor, die in april uitkomt: "Stop of mijn moeder schiet", een komedie over een politieman die meer last dan gemak heeft van een dominante moeder.

Hij zei er genoeg van te hebben "De goeroe van het geweld" te spelen. De komende twee jaar wil hij in een aantal komedies spelen en wat afstand nemen. "Ik heb er behoefte aan rollen te spelen waar ik van hou. Ik hoef niets meer te bewijzen. Maar men zal mij altijd als een krachtpatser zien, wat ik ook doe".

In april begint hij in Italië aan een hachelijk avontuur: Met de Finse regisseur Renny Harlin gaat hij opnamen maken voor de film "Cliffhanger", die gaat over een afdaling met blote handen. Hij spreekt van een "zeer gevaarlijk project".

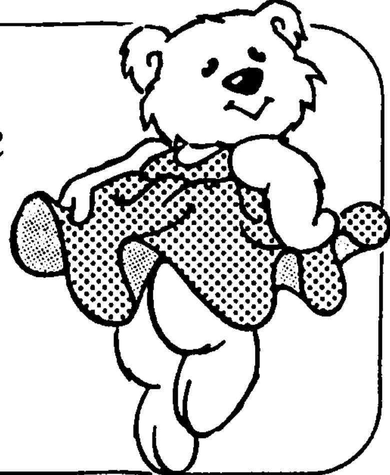
De acteur, die ook auteur, producent en schilder is, werkt voorts aan een scenario: Hoe een blinde jongeman de wereld ziet.

Geboren:

Tessa Mariëtte

Dochter van:
Hellen van der Wal
en Hans Verkleij

Aruba 25 febr. 1992



ALAAAAF!!!

Wij hebben een Carnavalsprinsje in ons midden.

Het broertje van Elienne heet:

RAOUL XAVIER

Hij is op 21-02-1992 geboren.

De trotse ouders:
Ru en Marianne Croes

Wilhelminastraat 92, Aruba



O Fortuna

De stichting Stemra heeft terecht de Nederlandse platenindustrie geboden om de singles waarop de verschillende versies van Carl Orffs (1895-1982) **"O Fortuna"** van de Carmina Burana zijn te horen, uit de handel te nemen en eventuele voorraden te vernietigen.

De president van de Amsterdamse rechtbank, mr. J. Vrakking heeft dit maandag bepaald in het kort geding van de Stemra tegen platenmaatschappij Indisc, en het kort geding van platenmaatschappij Red Bullet tegen de auteursrechtorganisatie.

De uitspraak van de rechter houdt in dat de house- en disco-versies van het lied "O Fortuna" van de popgroepen Fortuna (Red Bullet) en Apotheosis (Indisc), die momenteel op de eerste en derde plaats van de Nederlandse Top 40 staan, niet langer mogen worden gemaakt of verkocht.

De raadsman van Indisc, mr. P. Van der Kroft, had tijdens de behandeling van de zaak aan de rechtbank laten weten, geen gehoor te geven aan het verbod van de Stemra, omdat de single volgens hem door Indisc België op de Nederlandse markt wordt gebracht.

De rechter stelde daarom dat iedere plaat of cd die door de popgroep Apotheosis wordt gemaakt een boete van 1.000 gulden oplevert.

Postzegel voor Elvis

Fans van Elvis Presley mogen in de Verenigde Staten stemmen over twee ontwerpen voor een **postzegel** van hun idool. Het is voor het eerst dat het publiek mag bepalen hoe een postzegel er uit zal zien. Maandag presenteerde de Amerikaanse postdienst de twee ontwerpen in het Las Vegas Hilton hotel.

Het referendum is het resultaat van een vier jaar lange campagne van fans van de 'king of rock 'n roll'. De twee ontwerpen zijn gekozen uit tientallen inzendingen. Voor de verkiezing van de uiteindelijke postzegel heeft de postdienst vijf miljoen stembriefkaarten met beide afbeeldingen laten drukken, die in alle postkantoren gratis te krijgen zijn. In mei wordt de uitslag bekendgemaakt in Presleys buitengoed Graceland.

"Er was nogal wat discussie over de vraag of we de jonge, slanke Elvis of de oude gezette Presley moesten afbeelden", aldus PTT-directeur Anthony Frank. Daarom kunnen de fans de Elvis van hun keuze aanwijzen: de heupwiegende en vetgekuifde rebel uit de jaren '50 die de - van oorsprong zwarte - rock 'n rollmuziek onder de blanke tieners populair maakte, of de showbiz-entertainer met bakkebaarden die in de jaren '70 in de casino's van Las Vegas optrad.

CBS

DINSDAG
21.00 Grammy Awards.

NBC

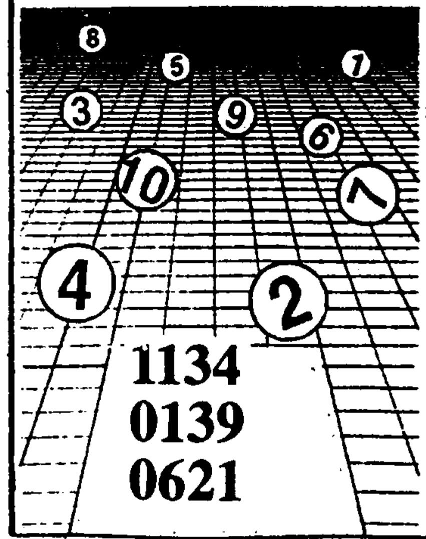
DINSDAG
21.00 I'll Fly Away
22.00 In the Heat of the Night
23.00 Law & Order.

Bedreiging

De politie heeft maandag een 46-jarige inwoner van Apeldoorn aangehouden wegens **bedreiging** van twee politiemensen. De man reed het afgelopen weekeinde mee in een auto waarvan de bestuurder werd gearresteerd wegens het rijden onder invloed.

Tijdens de aanhouding verwondde de man uit Apeldoorn zich door met z'n vuist tegen een muur te slaan. Hij besmeurde de beide politieagenten met bloed terwijl hij uitriep dat hij met aids was besmet. Of de man inderdaad met het aids-virus is besmet moet nog blijken. Hij heeft toestemming gegeven voor een bloedonderzoek dat hierover uitsluitsel moet geven. Mr. J. Buttinger, persofficier van justitie in het arrondissement Zutphen, heeft dit maandag bekend gemaakt.

Wega di Number Kòrsou



HBO

DINSDAG
17.00 The Baby-Sitters Club
17.30 Movie: 'Nobody's Perfect' (19.., Chad Lowe/Gail O'Grady)
19.00 Movie: 'He Said, She Said' (1991, Kevin Bacon/Elizabeth Perkins)
21.00 Movie: 'Arthur' (1981, Dudley Moore/Liza Minnelli)
23.00 Movie: 'Armed and Dangerous' (1986, John Candy/Eugene Levy)
24.30 Real Sex 3
01.30 Movie: 'Mr. Frost' (1990, Jeff Goldblum/Kathy Baker)
03.00 Paula Poundstone
03.30 Movie: 'Moon 44' (19.., Michael Pare/Lisa Eichorn)
05.15 Movie: 'Silent Rage' (19.., Chuck Norris/Ron Silver).

TBS

DINSDAG
16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford & Son
21.00 World of Audubon Special
22.00 Movie: 'Perry Mason: The Case of the Shooting Star' (1986, Raymond Burr/Barbara Hale)
24.00 Movie: 'Perry Mason'
02.00 Movie: 'Red Alert' (1977, William Devane)
04.00 Movie: 'Wind Across the Everglades' (1958, Burt Ives)
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Sabla Hernandez;
19.30 Caribscope;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Kontakto met Chacho de Castro: 'Maneho di Hubentut';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Stank voor verkrachters

Met een synthetisch vervaardigd luchtje van het stinkdier moeten vrouwen zich voortaan verkrachters van het lijf houden. Dit beveelt een Zwitserse firma uit Zug aan, die haar produkt in een ampul maandag aan de pers presenteerde. Bij een aanval drukt de vrouw op een pompje, waarna de **stank** zich op de huid van de aanvaller vastzet.

Het middel is al in de jaren '70 in de Verenigde Staten ontwikkeld, maar het heeft nooit grote verkoopcijfers gehaald. Een gemengd oordeel over het nieuwe produkt had een woordvoerster van de Zwitserse Blijf van mijn lijf-organisatie.

Aan de ene kant 'slaan' handelaars met dit soort produkten munt uit angst die vrouwen hebben. Aan de andere kant noemt ze het goed als vrouwen meer mogelijkheden hebben om zich te verdedigen. Bij de ampul wordt een vloeistof geleverd waarmee de stank geneutraliseerd kan worden.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Willams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 206.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

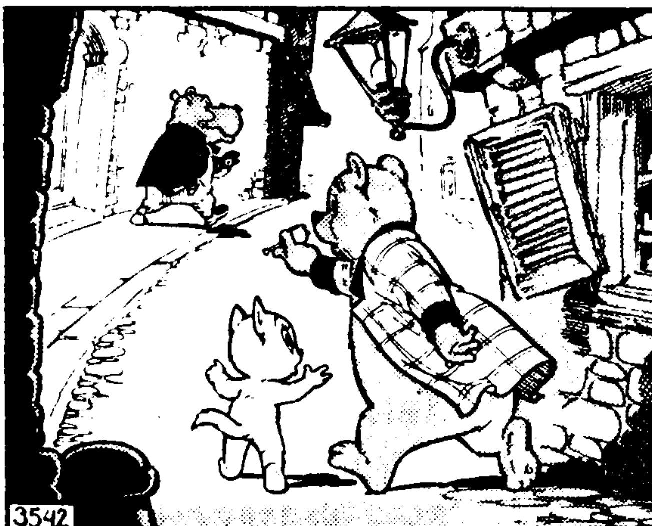
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

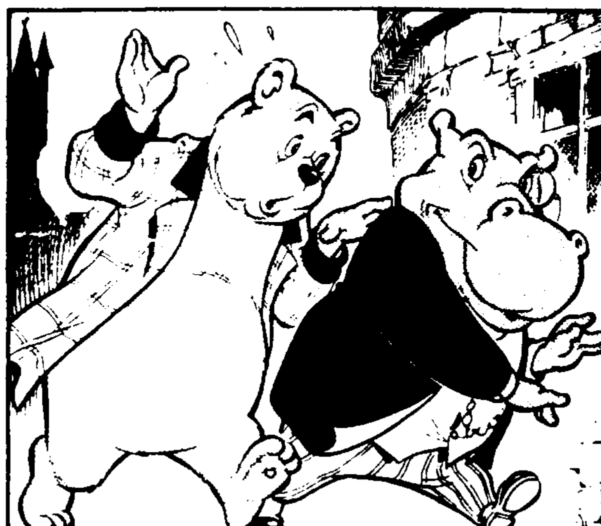
Bonaire: Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

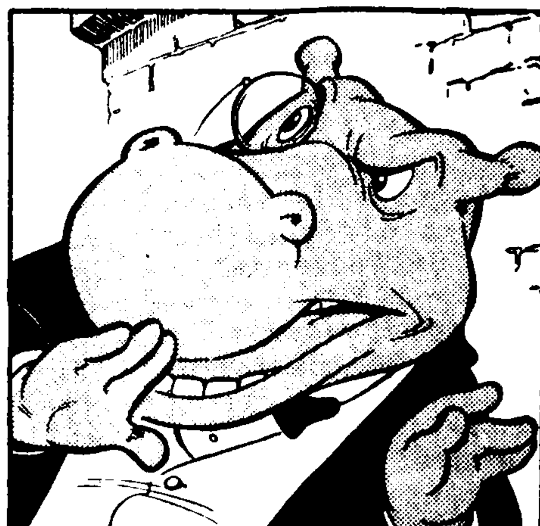
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder







3542 — Heer Bommel begaf zich dus naar het gemeentehuis om zich te gaan beklagen en Tom Poes volgde hem.

Nu, ze troffen het, want de burgemeester liep juist voor hen uit toen ze het gebouw naderden. Hij maakte een gehaaste indruk; het was duidelijk dat dringende gemeentezaken hem wachtten. Maar toch hield hij minzaam halt, toen heer Ollie hem aansprak. Want zo is hij: een vader voor alle burgers van Rommeldam.

"Ik moet mijn beklag doen", sprak heer Bommel.

"Men behandelt mij slecht, burgemeester! Ik kan niet meer op straat lopen zonder aangereden te worden door markies De Cantecler en daarop een bekeuring te krijgen van de commissaris van politie!"

"Dat is niet zo mooi, Bommel", zei de magistraat. "Misschien doe je er goed aan een poosje vakantie te nemen. Of ga eens naar een psychiater, dat wil ook wel eens helpen. Je moet me nu excuseren; ik heb een afspraak...."

"Maar het is mijn schuld niet!" riep heer Ollie getergd. "Het is de markies met zijn ellendige race-auto!"

"De markies is een beroemd ingezetene", hernam de burgemeester koel. "Dat weet iedereen. Hij staat in Hocus' Magazijn. En waar sta jij in?"

"Ik....", begon heer Bommel. Doch de andere viel hem in de rede.

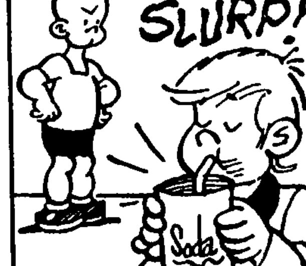
"Ik heb geen tijd meer om naar je praatjes te luisteren", zei de burgemeester. "Ik heb een afspraak met de heer Kiekvogel voor een foto in een bekend tijdschrift. Goede middag".

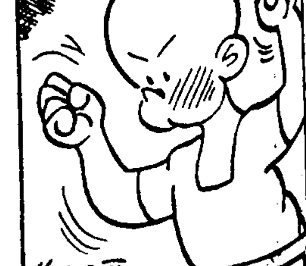
Na deze woorden liep hij snel de stoep op en verdween uit het gezicht..........

HENRY ® By Dick Hodgins

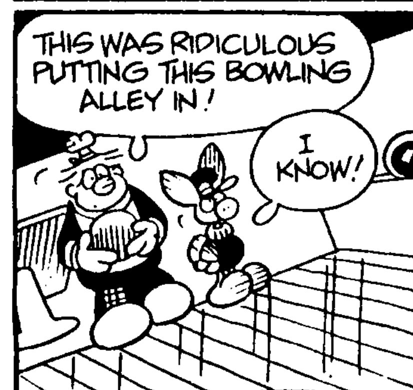








BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

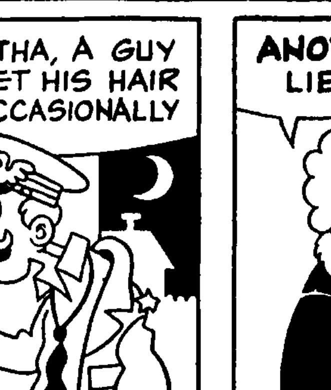


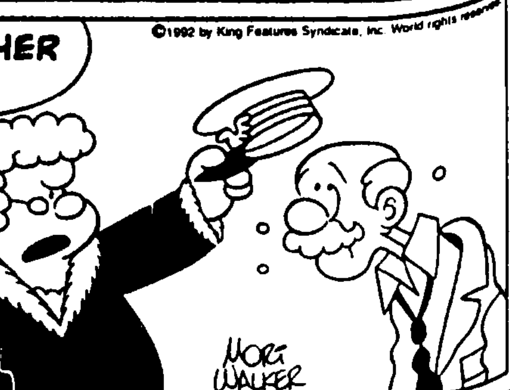




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson







Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	24-2	FRANKFURT	PREV.	24-2	AMSTERDAM	PREV	24-2
DOW JONES	3275.	3282.	DAX INDEX	1717	1729	CBS GEN.INDEX	126.10	126.20
AM.BRANDS			ASKO	719.00	717.50	ABN-AMRO	46.90	46.90
AM.EXP.	21.38	21.38	BASF	247.50	248.60	AEGON	127.40	127.20
ANHEUSER B	56.63	56.63	BMW	556.00	556.50	AHOLD	87.30	86.30
ATT	37.63	37.38	COMMERZBANK	263.40	263.00	AMEV	56.60	56.60
BORDEN	33.13	33.75	DAIMLER BENZ	752.00	751.50	AKZO	144.30	56.50
CAMPBELL S	38.25	37.38	DEUTSCHE BANK	719.50	722.50	BOLS	47.70	145.50
CHRYSLER	17.13	16.75	HOECHST	255.10	259.00	BUHR.TET.	45.30	47.70
CITICORP	17.00	17.13	KAUFHOF	492.00	492.00	DAF	25.00	25.00
COASTAL CO	24.00	24.00	MAN	370.50	374.50	DSM	105.20	105.90
COCA COLA	79.13	79.38	PREUSSAG	377.00	381.803	ELSEVIER	112.90	113.40
DIGITAL	61.75	65.25	SIEMENS	679.50	683.70	FOKKER	31.70	32.00
DUPONT	48.00	47.00	VW	351.30	358.10	GIST BROC.	34.60	34.10
EAST.KODAK	46.50	46.25				HAGEMEYER	149.00	148.50
EXXON	58.00	57.75				HEINEKEN	174.50	173.50
FORD	37.38	37.00	LONDON			HOOGOVENS	55.40	56.20
GEN.ELECT.	80.38	80.63				ING	51.30	50.80
GEN.MOTORS	38.13	37.88	FT-100 INDEX	2542	2559	KLM	40.50	40.10
HEINZ	40.00	40.00				KNP	46.60	46.70
HOMESTAKE	15.75	15.63	ARGYLL	3.18	3.27	NEDLLOYD	60.10	59.70
IBM	89.50	89.38	BARCLAYS BANK	3.86	3.95	PHILIPS	32.50	32.40
KELLOGG	56.25	56.00	BASS	5.46	5.55	ROBECO	100.10	100.20
MC DONALDS	42.88	43.25	BRITISH STEEL	0.74	0.74	ROLINCO	99.80	99.80
MERCK	145.75	149.75	BRITISH TEL	3.31	3.32	RORENTO	72.10	72.20
MINNES.MNG	93.38	93.25	BTR	4.08	4.10	RODAMCO	54.10	54.00
MOBIL CORP	60.13	61.13	CADBURY	4.66	4.72	ROYAL DUTCH	141.80	143.40
NCR			CABLE & WIRE	5.95	5.97	UNILEVER	194.90	194.10
PFIZER	71.88	74.13	GRAND MET	9.42	9.45	VMF STORK	46.80	47.50
P.MORRIS	75.00	75.50	MARKS & SPENCER	3.10	3.15	VOC	44.40	45.30
QUAKER	64.88	65.00	REDLAND	4.60	4.62	VNU	81.90	81.40
SEARS	43.63	43.26	TATE & LYLE	4.31	4.27	WESSANEN	90.20	89.50
TD JOHN	40.25	40.50						
WOOLWORTH	28.63	28.75						
			TOKYO					
GOLD	352.10	350.40				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21291	20973			
SILVER	4.05	4.05				TSE 300	3535.	3541.
			BRIDGESTONE	1090	1070			
CRUDE OIL	18.66	18.51	CANON	1380	1370	ALCAN	20.88	21.00
			DAI ICHI KANGYO	2000	1970	BELL	46.75	46.75
US$/Yen	128.75	129.15	DAIWA SEC.	998	998	BANK OF NS	20.75	20.63
			HITACHI	855	850	CAN.PAC.	17.38	17.38
US$/DMARK	1.66	1.65	HONDA MOT.	1490	1470	IMASCO	37.00	36.75
			JAPAN AIRLINES	928	906	LAIDLAW	10.88	11.00
GBP/US$	174.75	174.80	NEC			MOORE	24.00	24.88
			NOMURA SEC.	1520	1500	NORANDA	19.38	19.38
US$/NLG	1.86	1.85	NIPPON STEEL	352	348	PLACER DOME	12.13	12.00
ECU/US$	123.93	124.25	MAZDA	486	493	POWER CORP.	14.63	14.75
CAN/US$	84.51	84.28	SONY	4020	4050	ROYAL BANK	25.25	25.50

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 25 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.480	1.500	1.520
PND STERLING	3.045	3.100	3.160
NED GLD	95.42	96.14	96.94
ZW FRANCS	118.97	19.69	120.49
FR FRANCS	30.49	31.59	32.29
DUITSE MARK	107.49	108.21	109.01
IT LIRE	1.12	1.42	1.48
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	137.16	138.02	138.82
ECU	-.-	221.88	222.68

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DINSDAG 25 FEBRUARI 1992 TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

De nettowinst van het Franse farmaceutische bedrijf ROUSSEL UCLAF, voor 54,5 procent eigendom van het Duitse chemieconcern Hoechst, is vorig jaar fractioneel gestegen van 597 miljoen frank tot 598 miljoen frank (F 198 miljoen). De omzet groeide met tien procent van 13,05 miljard frank tot 14,35 miljard frank (f 4,74 miljard). De resultaten over het vierde kwartaal waren aanzienlijk beter dan was verwacht, zo heeft Roussel meegedeeld.

Financieel Nieuws

Recordverlies General Motors

DETROIT - Het Amerikaanse automobielconcern General Motors heeft maandag geschiedenis gemaakt. GM rapporteerde een verlies over 1991 van maar liefst 4,45 miljard dollar (f 8,27 miljard). Dat is het grootste verlies dat ooit door een bedrijf is geleden. In het voorgaande boekjaar noteerde GM - qua omzet het grootste bedrijf in de Verenigde Staten - een verlies van 1,98 miljard dollar. Hiermee is nog eens onderstreept dat de Amerikaanse automobielindustrie in een diepe crisis verkeert. Al eerder maakten Ford en Chrysler verliezen over 1991 bekend van respectievelijk 2,3 miljard dollar en 795 miljoen dollar. De drie grote Amerikaanse autofabrikanten kwamen samen dus op een negatief saldo van ongeveer 7,5 miljard dollar, het grootste verlies dat zij ooit moesten incasseren.

In het laatste kwartaal van 1991 leed GM een verlies van 2,47 miljard dollar tegen 1,62 miljard dollar in dezelfde periode van 1990. Het resultaat werd zwaar gedrukt door het treffen van een voorziening van 1,8 miljard dollar voor de al eerder aangekondigde sluiting van 21 fabrieken en het schrappen van 74.000 banen. Daarmee verdwijnt tien procent van het totale aantal werknemers.

Door de tegenvallende autoverkopen in de door een recessie getroffen Verenigde Staten en een sterke concurrentiedruk moet GM de broekriem aanhalen. Via het inkrimpen van de produktiecapaciteit probeert GM "zich aan te passen aan de algemene vraag".

Vooral de verkopen in het belangrijkste afzetgebied van GM, de Verenigde Staten, gingen sterk achteruit. Op de thuismarkt kon GM nog maar 3,69 miljoen auto's verkopen tegenover 4,23 miljoen in 1990. In het buitenland daarentegen ging de verkoop omhoog van 2,44 miljoen naar 2,47 miljoen auto's. Vooral de Duitse GM-dochter Opel zag de resultaten en verkopen stijgen, in het bijzonder dankzij de nieuwe Opel Astra. De jaaromzet van GM liet een achteruitgang zien van 124,7 miljard dollar naar 123,05 miljard dollar. Door de recessie in vooral de Verenigde Staten is de concurrentie tussen de Amerikaanse, maar ook de Japanse en de Europese fabrikanten enorm toegenomen. Een Amerikaanse koper kan van een autodealer een korting krijgen van gemiddeld 1.000 dollar. Vooral Japanse producenten konden door de introduktie van nieuwere modellen terreinwinst boeken, waardoor GM marktaandeel moest inleveren. Amerika's grootste autoproducent heeft nu ruim 35 procent van de binnenlandse markt in handen, maar de verwachting is dat het concern rond 1995 nog maar dertig procent zal hebben. Gm wil de Noordamerikaanse activiteiten anders gaan aanpakken om terug te keren naar een winstgevende organisatie. Er komt volgens gm-bestuursvoorzitter Robert Stempel een Noordamerikaanse strategische organisatie die de afzet moet gaan leiden. Daarmee hoopt Stempel de bureaucratische organisatie van GM open te breken. Zo houden in de oude struktuur twee vice-presidenten zich bezig met het stimuleren van de verkoopactiviteiten. Daardoor ontstaat er af en toe enige frictie en wordt er veel dubbel werk verricht. Ook de onderlinge communicatie stuit op enige moeilijkheden. De drie autodivisies van GM kunnen nog steeds niet optimaal met elkaar samenwerken door het ontbreken van een goed functionerend computernetwerk.

Zorgen over kosten VN-leger



■ *ZAGREB — Een jonge moeder met haar kind zit op de stoep van een straat, in de buurt van de kathedraal van Zagreb, de hoofdstad van Kroatië. De bevolking van de voormalige deelstaat van Joegoslavië maakt zich momenteel grote zorgen over de kosten van de toekomstige stationering van het VN-leger in Kroatië.*

In KANTON, de hoofdstad van de Chinese provincie Guangdong, wordt halverwege dit jaar een effectenbeurs geopend, zo meldt de in Hongkong verschijnende krant Ta Kung Pao, een door Peking gefinancierd dagblad. In eerste instantie zullen tien ondernemingen aan deze beurs worden genoteerd.

***

De mediamagnaat Rupert MURDOCH overweegt volgens het Amerikaanse tijdschrift Newsweek een bod te doen op Daily News, de in New York verschijnende krant van wijlen Robert Maxwell. Murdoch, die in financiële problemen verkeert, zou alleen een bod uitbrengen als andere pogingen om de krant over te nemen mislukken.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711 Kaya Fensu tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 25 februari: **zuster Geerts, tel.: 370460.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de **wacht heeft zuster Concincion, tel.: 685381, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion, tel.: 685381.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas, tel.: 642955** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
del Pueblo, Breedestraat 82, tel.: 625333/625444.
Punda
Santa Rosa, Santa Rosaweg 56, tel.: 377679/377650.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.
****



Met diepe droefheid maken wij het plotselinge overlijden bekend van:

Mevr. Maria Gabriela Mercedes Djaoen

Namens	:	**Ilfredo (Fèchi) Regales**
Haar kinderen	:	**Xiomahara Regales Ilfredo en Elna Regales-Abdul-Hamid Ancela Regales Ruth Regales en Haje-Jan Koopmans Margie Regales**
Haar broers en zusters	:	**Isiquiel Thielman en familie Ermito Thielman en familie Frank Djaoen en familie Milka Djaoen en familie Johnny Djaoen en familie Marvis Bodok-Djaoen en familie Diana Djaoen en familie**
Haar kleinkind	:	**Christiaan Koopmans**
En andere families	:	**Regales, Thielman, Snijders, Abdul-Hamid, Lucia, Maat, Clemencia en Moyra Metry**
Buren	:	**Zusje Meulens en familie Maria Giribaldi en familie Urania Conquet en familie en overige kennissen**

De begrafenis vindt plaats op 27 februari om 4 uur 's middags vertrekkende vanuit de Kerk van Coromoto naar de begraafplaats te Bottelier.
Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 1 uur in de Kerk van Coromoto, alwaar voor de teraarde bestelling een Heilige Eucharistieviering wordt opgedragen.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 373648 Page - 027 - 866

GRADISIMENTU I INVITASHON

Famianan di e defuntu:

Antonio Teodoro Teixeira Brazao

Ta gradisí tur esnan ku di un Manera òf otro a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nan defuntu. Un danki pa tur esnan ku a manda krans, flor i telegram. Alabes ta partisipá ku lo tin 3 Sakrifisio di misa dianan **Djarason 26, Djaweps 27, Djabièrnè 28 di februari pa 6:30 di anochi na misa di Suffisant.**

Señor ta mi wardador mi n' tin falta di nada.

A muri na Hulanda



Sra. Vda. Anna Adelaide Hernandez-Galaraga
mihó konosí komo "Mosa"

Na nòmber di su yunan: **Onix Hernandez
Roland Hernandez i famia (Hulanda)
Idith Ilario-Hernandez i famia
Charles Hernandez i famia (Aruba)
Haydee Trapenberg - Hernandez i famia
Leendert Hernandez (Hulanda)
Johnny Hernandez (Hulanda)
Erno Hernandez i famia
Marva Wanga - Hernandez i famia
Arnold Hernandez
Roy Hernandez i famia (Hulanda)
Arthur Hernandez (Hulanda)**

Na nòmber di tur su ñetunan: **Nadine, Jules Jr., Charles, Natalie, Valery, Patrick, Steven, Marveilla, Aldrin, Ernaleen, Quincy, Raquel, Joselito, Carlos.**

Akto di entiero lo tuma lugá djaweps 27 di febrüari na Terneuzen, Hulanda.

Adrès di kondolensia:
Famia Hernandez
Zuidlandstraat 7,
4532 CE Terneuzen-Nederland.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde, oostelijke wind (tussen twaalf en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen zal in de komende 24 uur voldoende vochtig zijn om op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen. Grote drukverschillen in het Caribisch gebied zullen vandaag en morgen voor een winderig weer blijven zorgen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	24	0.1
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	30	24	0.5
St Eustatius	half bewolkt	29	21	8.0
St Maarten	licht bewolkt	30	23	1.6
Amsterdam	zwaar bewolkt	09	00	0.1
Kingston	licht bewolkt	31	24	0.0
Miami	zwaar bewolkt	28	23	3.0
New York	nevel	04	02	0.3
Paramaribo	regenbui	30	--	5.0
Port-of Spain	regenbuien	30	22	sp
San Juan	zwaar bewolkt	28	23	0.8

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

BANKSTEL. KAYA Cirrus 33 (Seru Fortuna) tussen 17.00-20.00 uur.

VW GOLF cabriolet, bouwjaar 1989, kleur: wit met zwart dak, automatic, airco, i.z.g.s., prijs n.o.t.k. Tel.: 616605.

1 AIRCO; 1 glazen voordeur; 1 kinderwagen., Tel.: 618212.

LADA SAMARA '89, 5-deurs, 33.000 km, i.z.g.s. f.5.450,-; Daihatsu Charade CX '89, airco, f.11.900,-. Tel.: 616211 (overdag)/ 657356 ('s avonds).

FORD SIERRA type 280, bouwjaar 1987, full equipped. Tel.: 671415.

WEGENS VERTREK: 1 side by side ijskast f.1.950,-. Tel.: 689344.

VERSTERKER, PLATENSPELER, cassetterec., tuner + 2 boxen in stereomeubel f.375,-. Tel.: 676166.

EETHOEK, WIT/ZWART f.250,-; tweezitsbankje groen f.250,-; schommelstoel f.60,-; antieke typemachine van 1915 f.950,-; broodrooster f.10,-; smoking mt. 32 f.50,-; dames pumps 39/40 f.10,-p.p.; dekens f.25,- statief fotocamara f.75,-. Tel.: 613660.

PA TUR TRABOU DI KURA
Mantenementu di kurá
Limpiamentu di kurá
Kòrtamentu di palu ku mashin
Plantamentu di gras,
Pa transpòrt di santu, piedra
Pa tira sushi afó
Seramentu di kurá ku waya òf bloki
Dòmtruk di santu òf
Dòmtruk di greis
Yama telefòn:
685383 - 602886

VOLLE BEERPUT?
68 02 60

RAMIRO SERVICE
is een bedrijf gespecialiseerd in al het kluswerk, t.w. timmerwerk, metselwerk, schilderwerk en loodgieterswerk.
Voor meer inf.
Tel. 680491
page 6690052

Neto Sales Car Rental
redelijke prijzen
tel.: 378790
AUTO RENTALS

Truck Service 7m³
Voor: tuinaarde, diabaas, zand en steenslag.
Bel: 673158

Loopt U op grote voeten?
MAMITA
heeft de juiste schoenen voor jou
GRAND CENTRAL
Tel.: 623233

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

For Rent
Small one-room furnished **apartment** all included airco available March 1.
612765

TE KOOP MODERN WOONHUIS
Mgr. Kieckensweg 44
Eigendomsgrond 675 m²
Bebouwd 240 m²
Fijne buurt en prachtig uitzicht.
Prijs f. 385.000,- inklusief notariskosten.
Bezichtiging na afspraak.
Telefoon: 624038

La Colline
antonio pavó
K SHOES OF ENGLAND
Adres wijziging
Nieuw adres: "Koral Agostini" De Rouvilleweg 9 (Otrabanda) tegenover de pontjes
Telefoon: 623822
Ingangsdatum: 26-02-1992
Openingstijden: Dagelijks van 10.00 a.m. - 1.30 p.m. 3.00 p.m. - 6.00 p.m.

FUNDASHON **LEI PA TUR**
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
TEL: 618377

Penha Ladies Boutique
heeft ontvangen, **diverse nieuwe collecties,**
o.a.:
CAROLE LITTLE®
Liz claiborne
KENAR
1708 PENHA
Ladies Boutique
Heerenstraat 1

INBOEDEL TEGEN zeer redelijke prijzen. Popo 3 (schuin tegenover Zuid Popo Snack aan de Sta. Catharinaweg) na 14.00 uur.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: DIENSTMEISJE, liefst inwonend, minimaal 3 halve dagen per week. Tel.: 379231 (na 6 uur 's avonds) of 374852.

DIVERSEN CURAÇAO

NED. NET ECHTPAAR (z.k.) zoekt oppashuis van 26 sept. tot 16 okt. 1992. Tel.; 373579.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

ONE LIGHT-OAK bedroomset Af.300,-; 1 single bed; 1 vanity table, 1 night table; 1 sm. table. Tel.: 23509 (after 6 pm.).

Te huur aangeboden **Appartement** voor langere periode in Otrabanda
Tel. na 6 uur, **627869**

Te huur aangeboden voor vakantiegangers: **een gemeubileerd appartement** met kitchenette, eethoek, zitkamer, 1 slaapkamer, badkamer. In een rustige buurt. Bel na 3 uur 's middags **676397.**

Electriciën zoekt werk.
Tel. 676166

Te Koop
Raszuivere gestroomde Hollandse **Herdershonden** met stamboom.
8 weken oud, ingeënt en ontwormd.
Prijs f. 750,=
Adres: Kaya John de Jongh 10.

Te Koop
Offset Drukmachine Romayor 314, izgst. Wegens omstandigheden. Tegen elk aannemelijk bod.
Tel. 657966
Fax. 657966

Wegens vertrek te koop
Ford Sierra 280 GT '86 Airco, stereo-cassette-/radio, Nafl. 10.900,=
Daihatsu Charade GT '82 veel blikschade, motorisch zeer goed. Nafl. 2.000,=
Tevens één staande fan en één strijkijzer.
Tel. 690957

Te huur Appartement
Naf. 50,= p.dag
Telf. 676955

Te huur
volledig gemeubileerd
APPARTEMENT
met mooi uitzicht
per dag of per week.
Airco, kleurentelevisie.
Vrij tussen 29/2 t/m 31/3
en daarna vanaf mei tot het eind van het jaar.
Nadere inlichtingen
Druifweg 36, Dominguito
Tel. 614901
616373

GLORIA ESTEFAN

ALM presents: Gloria Estefan In Concert. For only fl 352,= p.p. you can enjoy the unique opportunity to see the world famous Gloria Estefan live in concert in Aruba on March 10 or 11, 1992.
Package includes ALM roundtrip airfare, accommodation in Aruba Concorde, taxes and of course the concert ticket.
For more information, please contact your travel agent or ALM at 613033.
ALM ANTILLEAN AIRLINES

CURAÇAO SEASCAPE
is looking to hire immediately:
1 Antillean Padi Dive Instructor
1 Antillean Padi Divemaster
For more information please contact
CURAÇAO SEASCAPE AT 625000 EXT. 6056

TE KOOP
AT&T PORTABLE CELLULAR TELEPHONE 3730 (NIEUW)
16x5x2.5 cm (small model)
Storing 200 names/Tel. numbers
Automatic answer in absence mode
Telephone, standard battery pack + extra pack, charging stand, ac-adapter, carrying strap, flexible antenna.
Prijs: F. 2100,-.
Tel.: 378982 na 18.00 uur, Tel.: 373886.

Te koop:
Time Share:
week 22 of 23
La Cabana
Aruba.
Tel. 627628
bellen na 18.00 uur.

Te huur
nieuw ruim
APPARTEMENT
voor vakantiegangers.
Tel. 672263

Te Koop
Wasmachine vol-autom., koelkast no-frost 18 cub - 2 deurs, gasfornuis 75 cm breed met oven en broiler en elektr. ontsteking, bankstel, eetkamerset, faxmachine. **Tel. 368050**

bébél
speciaal voor uw baby
maternity kleding, baby kleding, kamer accessoires en meubilair

Problemen met termieten?
Bel ons voor een vrijblijvende inspektie op
Tel.: 611971 / 656243
Fax.: 656248
of kom langs aan de
Schottegatweg (Oost) 199
(naast Marlboro)
QUALITY PEST CONTROL

LODEWIJKS INTERIEURS
(MEUBELINDUSTRIE)
Kaya Caiman z/n
Tel/: 681244 - Fax: 686833

biedt u de volgende diensten aan voor het maken en aanbrengen van:
- Moderne Keuken Combinaties en Vaneties;
- Moderne Bars, Balies enz.;
- Meubilair voor Kantoren, Optica- en Tandheelkundige inrichtingen;
- Gespecialiseerd in Corian/Avonite afwerking voor top keukencombinaties, Bars en Balies. (ervaring meer dan 10 jaar)
- De enige professionele spuitinrichting uit Cabine voor meubilair.

In één woord
LODEWIJKS INTERIEURS
voor het beste resultaat

BONSAI
ZOEKT
voor haar **Nederlandse** stagiaire (vr.)
EEN APPARTEMENT
liefst omgeving Salinja, tot fls. 350,-
Tel.: 616388 tijdens kantooruren.

MBA
MODERNE BEDRIJFSADMINISTRATIE
Eindelijk op Curacao een perfecte schriftelijke cursus.
Aanmelding: donderdag 27 febr. 17.00 - 18.30 uur, Lok.
RADULPHUS COLLEGE, tel. 612071

TE HUUR
Vanaf 1 maart
Volledig gemeubileerd huis te Groot Sint Joris
3 slaapkamers.
Fls. 1000,- per maand.
Tel.: 369529 of 369996

Super Campagne van
Ecaf N.V. en Mangusa Superm...
1) Toyota Starlet b.j. 1992

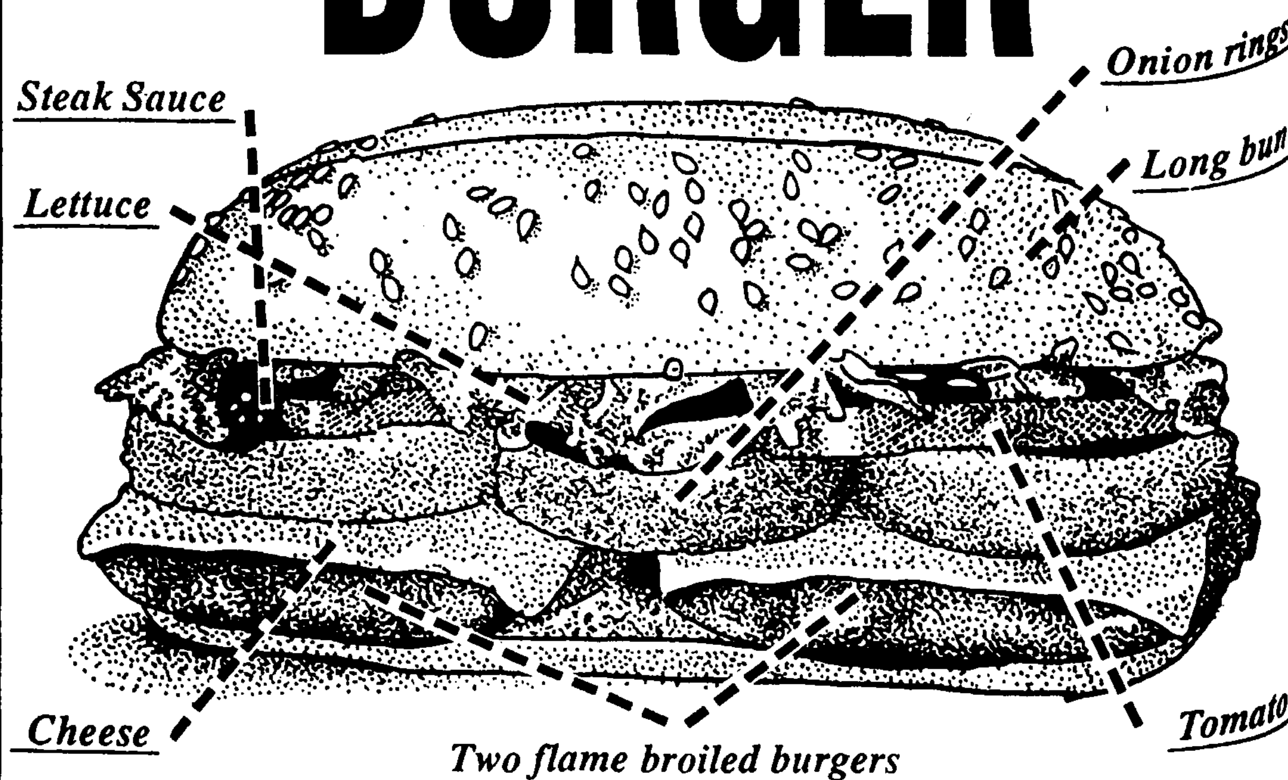


2) F. 300,= per maand aan levensmiddelen (1 jaar lang)	6) 1 Televisie 19 inch
3) 1 IJskast	7) 1 Microwave
4) 1 Automatische wasmachine	8) 1 Rice Cooker
5) 1 Gasfornuis	9) 1 Blender
	10) 1 Mixer

Datum: 3 juli 1992
De Trekking zal plaatsvinden ten kantore van **Notaris Palm & Senior**
BIJ ELKE AANKOOP VAN F 25,= ONTVANGT U 1 LOT

TE KOOP
SPLINTERNIEUW WOONHUIS
op de hoofdweg naar Sta. Catharina t.h.v. Popo op 950 m² eigendomsgrond.
3 slaapkamers met ingebouwde kasten,
2 badkamers, ruime keuken met eetbar.
Ruime woonkamer en achterporch, washok en berging.
Prijs Fl. 240.000,=
Inl. tel. 692981/601567

NEW STEAK SAUCE BURGER



Try Burger King's new SteakSauce Burger.
Two flame broiled burgers side by side on a special long bun, topped with lettuce, tomato, cheese, onion rings ... and Steak Sauce!

your way ... right away
BURGER KING®